



LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

HISTORIC
RELIEFED
NOV 23 1981
PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA

APFR

Association de la
presse francophone
hors Québec

Vol. 16 No. 87 Mercredi le 18 novembre 1981 16 pages 0.50

Une conférence fédérale-provinciale sur les droits linguistiques

OTTAWA -- Dans une lettre qu'elle faisait parvenir, cette semaine, au Premier ministre Trudeau, la présidente de la F.F.H.Q., Mlle Jeannine Séguin, a invité celui-ci à mettre tout en oeuvre pour que soit organisée le plus tôt possible une conférence fédérale-provinciale sur les droits linguistiques des francophones hors Québec.

Mlle Séguin a souligné que cette idée, soulevée à la Chambre des communes par le député d'Ottawa-Vanier, M. Jean-Robert Gauthier et pour laquelle le Premier ministre a reconnu qu'elle valait la peine d'être étudiée sérieusement, pourrait

permettre aux gouvernements provinciaux et au gouvernement fédéral de se pencher officiellement sur les griefs qu'entretiennent les francophones hors Québec face au projet actuel de Charte des droits linguistiques. Mlle Séguin a d'ailleurs demandé aux présidents des associations provinciales membres de la F.F.H.Q., d'inviter leur premier ministre à participer à une telle conférence.

La présidente de la F.F.H.Q. termine sa lettre en incitant M. Trudeau à convaincre ses homologues provinciaux du caractère absolument essentiel d'une telle conférence fédérale-provinciale.

3 PERSONNES HONOREES PAR LE CLUB RICHELIEU

C'est à l'occasion du Bal annuel du Club Richelieu d'Edmonton, qui eu lieu vendredi soir, le 13 novembre 1981, que furent honorés M. et Mme Henri et Odette Lusson qui ont fait don d'un terrain près du village de Clyde au nord-ouest d'Edmonton. Ce terrain donne sur un lac et est présentement en voie d'être développé par le Club Richelieu

vant environ 150 convives au banquet.

Mlle Angéline Martel a remporté le prix du concours littéraire Jean Patoine. Le Fonds Jean Patoine a été créé pour commémorer ce grand personnage qui fut pendant de longues années l'âme inspiratrice de la francophonie albertaine et pour encourager la création d'oeuvre lit-



M. et Mme Henri et Odette Lusson

et Francophonie Jeunesse de l'Alberta pour en faire un camp d'été destiné à la jeunesse francophone.

En guise de reconnaissance et d'appréciation pour son geste généreux, M. Henri Lusson a été reçu membre à vie du Club Richelieu d'Edmonton. C'est le Président du Richelieu International, M. Pierre Blais, qui a assermenté M. Lusson lors d'une courte cérémonie de-

Voir PRIX en page 2

tection constitutionnelle, les Francophones de l'Ontario ont maintenant encore plus de rattrapage à faire dans ce domaine. Voilà pourquoi nous ne pouvons être d'accord avec les politiciens qui nous demandent d'attendre une prochaine phase dans les négociations constitutionnelles pour voir l'enchevêtrement dans le texte final de la Constitution de nos droits fondamentaux, individuels et collectifs.

L'article 133 n'est qu'une des nombreuses revendications constitutionnelles des Franco-Ontariens. En ce qui concerne l'accord signé le cinq novembre, l'ACFO ne peut que répéter la position

Accusant un net recul en matière de pro-

Les évêques canadiens se choisissent un nouveau président

OTTAWA -- L'archevêque de Grouard-McLennan (Alberta) Mgr Henri Légraré, o.m.i., a été élu Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) lors de l'Assemblée plénière annuelle des évêques canadiens qui étaient réunis à Ottawa du 26 au 30 octobre dernier.

C.E.C.C. au titre de Vice-président.

Mgr Légraré est né le 20 février 1918. Il a été consacré évêque le 9 septembre 1967, moment où il devenait responsable du diocèse de Labrador-Schefferville (Québec). Le 21 novembre 1972, il était nommé archevêque de Grouard-McLennan, diocèse au nord de l'Alberta qui compte une population catholique de quelque 30,000 habitants.

Outre des études en philosophie et en théologie, le nouveau Président de la C.E.C.C. s'est spécialisé en sciences sociales, économiques et politiques à l'Université catholique de Lille (France) qui lui a décerné un doctorat dans ce domaine.

Entre autres fonctions, Mgr Légraré a été respectivement professeur de sociologie à l'Université Laval et à l'Université d'Ottawa, professeur au Grand Séminaire de Saint-Boniface (Manitoba), et aumônier national et administrateur de l'Association des hôpitaux catholiques du Canada.

Il a aussi été doyen de la Faculté des sciences sociales, Vice-recteur et Recteur de l'Université d'Ottawa.

Voir EVEQUE

en page 2



Mgr Henri Légraré

Le nouveau Président de la C.E.C.C. remplace Mgr Joseph N. MacNeil, archevêque d'Edmonton, qui occupait ce poste depuis novembre 1979.

Selon les constitutions de la Conférence des évêques, le Président est élu pour un mandat de deux ans, tout en tenant compte du principe de l'alternance entre un évêque anglophone et un évêque francophone.

Au moment de l'élection, Mgr Légraré était déjà membre du Comité exécutif de la

SOMMAIRE

La Fédération culturelle des Canadiens-français a élu une nouvelle présidente. Voir page 3

Guy Goyette nous parle du spectacle de Pro-Coro qui a eu lieu le 15 novembre dernier. Voir page 4

Réunion de Canadian Parents for French à Vancouver; les résultats. Voir page 5

La virée St-Jean débute bientôt. Voir page 5

Ottawa va gagner la Coupe Grey. Voir Sport d'ici en page 6

Donnelly en fête en juillet '82. Voir page 11

Voir ONTARIO

en page 2

Library
Provincial Museum & Archives of Alberta
1000 - 100 Ave
Edmonton, Alberta T6C 1C4
tel 443-5500/2891

Cette aubaine
est limitée!

H a w a i i
\$1.00 u.s. par nuit



C'est vrai! Réservez votre avion - \$398.00 ca.

Profitez d'une chambre d'hôtel au Reef Towers pour 5 NUITS au

les nuits supplémentaires sont
prix de \$1.00 us par personne par nuit;

en: 1981 - \$12.50 u.s.
1982 - \$15.00 u.s. par personne/par nuit

Réservez dès maintenant

Voyages Prestige Lée
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
Tél.: 423-1251 ou 423-1244

**QUAND POUVEZ-VOUS PROFITER
DE CETTE AUBAINE?**

- Entre le 15 avril et 1er décembre '82
- Entre le 6 et 30 janvier '82
- Dès maintenant jusqu'au 20 décembre '81

**PAIEMENT DE L'HOTEL ET L'AVION 7 JOURS
APRES CONFIRMATION DE LA RESERVATION**

EVEQUE

suite de la page 1
Il s'est de plus signalé
en tant que président
de la Conférence nationale
des Universités et
collèges canadiens, et
président du Comité

des directeurs de cette
même Conférence nationale.
Il a finalement
été Provincial des ob-
blats pour la province
du Manitoba.

un nouveau Vice-prési-
dent de la C.E.C.C. en
la personne de Mgr
Paul F. Reding, évêque
de Hamilton en Onta-
rio.

Mgr Reding est né le
14 février 1925. Il a
été ordonné évêque le
14 septembre 1966.
De 1966 à 1973, il
était évêque auxiliaire

pour le diocèse de Ha-
milton.

Après des études en
philosophie et en théo-
logie, Mgr Reding a en-
tre autres travaillé en
paroisse comme pas-
teur. De 1955 à 1966,
il a occupé les fonc-
tions de chancelier
pour le diocèse de Ha-
milton.

A l'occasion de cette
Assemblée plénière an-
nuelle, les évêques ca-
nadiens ont aussi élu

ONTARIO

suite de la page 2
observateur à la confé-
rence. L'Ontario, ce-
pendant, n'a pas su
trouver ou faire une
place dans sa délégation
pour un de nos
représentants. C'est
grâce à la courtoisie du
Québec, que la repré-
sentante de l'ACFO,
Carmen Gervais, mem-
bre de notre Conseil
d'administration, a pu
avoir accès aux lieux
de la conférence. L'his-

torien Robert Rumilly
a déjà écrit que le tort
des Franco-Ontariens
était d'être une minori-
té...

Au cours des pro-
chains mois, l'ACFO
entend poursuivre sa
campagne de pression
et d'information publi-
que, en Ontario com-
me au Québec. A cet
effet, l'un des objectifs
sera de dénoncer le
Premier ministre de
l'Ontario et son refus

de faire en sorte que,
de par la Constitution,
notre territoire devien-
ne un lieu où les droits
fondamentaux des ci-
toyens d'expression
française soient adé-
quatement protégés.

En attendant d'être
jugé par l'Histoire et
d'être reconnu coupable
par les générations
à venir, William Davis
peut dorénavant être
présupposé coupable de
crime contre l'humani-
té.

PRIX suite

de la page 1

Un prix de \$500.00
a aussi été versé à l'As-
sociation des Educa-
teurs bilingues de l'Al-
berta qui a chaque an-
née organise à travers
les écoles bilingues de
l'Alberta un concours
littéraire. Les lecteurs
du Franco auront lu
dans une édition anté-
rieure que cette année
la gagnante du con-
cours littéraire de
l'AEBA a été Mlle Va-
lérie Narayana d'Ed-
monton.

L'orateur invité, M.
Pierre Balis de Toron-
to, Président du Riche-
lieu International, a

parlé du thème de cet-
te année: «Fier d'être
Richelieu.»

Selon M. Blais:
«Nous avons dans le
monde français un rôle
particulier à jouer en
tant qu'organisme
francophone au niveau
international.» Il ajou-
tait que pour être Ri-
chelieu, il faut être
conscient de son rôle
dans la société. Quel-
que soit le métier ou la
carrière de chacun, il
faut fraterniser avec
tout le monde. «La
fierté d'être Richelieu,
c'est de fraterniser»,
de dire M. Blais.

Le Richelieu Louis-
Aimé Arès, Gouver-
neur pour la région dix
du Richelieu, a remer-
cié le Président du Ri-
chelieu International

en ajoutant que le
Club d'Edmonton
cherche justement à
créer un deuxième
club en Alberta. Il se-
rait question de créer
un Club Richelieu à
Bonnyville.

Howard & McBride Ltd.
SALONS FUNERAIRES

**Service Complet
en Français**

10045 - 109e Rue, Edmonton

M. Marcel DEMERS, directeur

M. Luc LAFRANCE, gérant

Mme Annette BRISSETTE,
directeur de musique

422-1141

- * Fort Saskatchewan
- * Stony Plain
- * Ardrossan
- * Spruce Grove
- * St-Albert
- * Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.

LE FRANCO

Journal hebdomadaire pu-
blié le mercredi, au service
des 120,000 Franco-alber-
tains depuis l'année 1928.



Directeur-rédacteur
Paul Denis

Composition
Lynda McCollough

Administration
Johanne B. Cornellier

Directeur des ventes
Michel Bacula

Toute correspondance doit
être adressée au FRAN-
CO-ALBERTAIN, 10014 -
109e Rue, Edmonton, Al-
berta, T5J 1M4. Télépho-
ne: (403) 423-5672.

L'abonnement annuel cou-
te:

1 an : \$15.00
2 ans : \$25.00

LE FRANCO est imprimé
sur les presses de Westweb
Press, P.O. Box 5088, Sta-
tion E, Edmonton, Alber-
ta, T5P 4C1

Enregistré comme courrier
de deuxième classe no.
1881.



GERARD DERIGER

Nicholson Chevrolet (1977) Ltd.
7215 Argyle Road
Edmonton, Alberta
T6C 4J2

Bur. 465-6471

Dom. 479-3177

Richcore Water & Sewer Ltd.

CONTRACTEUR, SPECIALISTE EN
SYSTEME D'EGOUTS ET D'AQUEDUCS

Conrad Lemay Aurèle Grégoire
président sec. trésorier

Tél.: 453-7067

**COUPON D'ABONNEMENT
AU FRANCO ALBERTAIN**
[pour vous même ou une
connaissance]

LE FRANCO ALBERTAIN
10014 - 109e Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

☐ Renouvellement d'abonnement
☐ Nouvel abonnement

Nom

Adresse

Ville Code Postal

J'inclus mon chèque ☐

☐ \$15.00 par année
☐ \$25.00 pour 2 ans
(au Canada)

☐ \$25.00 par année
(aux Etats-Unis)



OLDSMOBILE • MALIBU • CHEVETTE
CORVETTE • MONZA • CITATION
CUTLASS • OMEGA • MONTE CARLO
CAMARO • CHEV TRUCKS

GUY GIGUERE

Vous offre un service en français
compétent et sérieux

10727 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta

BUS. 439-0071



Complets Shipley

Chemises Arrow

BEDDOW'S MENS WEAR

Castledown Square
113A Rue - 153e Avenue
Tél.: 456-7592

Vêtements pour hommes

Service personnalisé

Leo A. Blackburn

Anciennement de Sears

Chemises Tantzén

Pantalons Gaslight

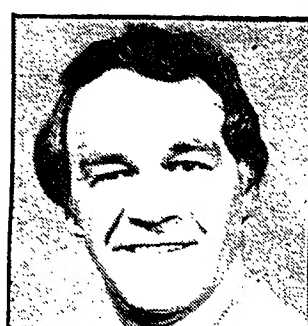


Laurent Ulliac A.A.C.I.
Président
domicile: 469-1671



Alphé Poulin, B.A.
Vente de propriétés
agricoles et
résidentielles lots
de lacs

domicile: 465-6368



Raymond Poulin
Vente de propriétés
commerciales
spécialiste en motels
et hôtels

domicile: 466-9572



René Blais
Secrétaire - trésorier
domicile: 469-1647

ARCANA AGENCIES (REALTY) LTD.

504 CAMBRIDGE BUILDING

EDMONTON, ALBERTA T5J 1R9 429-7581

4e ASSEMBLEE ANNUELLE

DE LA FCCF

Comité exécutif

La Fédération culturelle des Canadiens français est heureuse d'annoncer l'élection de Madame Audrey Côté St-Onge du Nouveau Brunswick à la présidence de l'organisme national. La nouvelle présidente sera entourée d'un contingent masculin: Lucien Loisel du Manitoba assumera les fonctions de vice-président, Michel Gauthier de l'Ontario celles de secrétaire, Réal Daigle de la Nouvelle-Ecosse celles de trésorier. Michel Monnin du Manitoba agira à titre de président sortant; Noël Leclerc pour sa part siégera sur le Comité exécutif en tant que directeur général de la Fédération.

Conseil d'administration de la FCCF

Le Conseil d'administration de la F.C.C.F. sera composé pour l'année 1982-1983 des représentants provinciaux et territoriaux suivants:

Territoires du Nord-Ouest: Daniel Robillard, Denis Gadoury;

Colombie-Britannique: Yolande Daniel, Philippe Lafrance;

Alberta: Agathe St-Pierre, Angèle Bourdeau;

Saskatchewan: Gaston Ste-Marie, Gilbert Troutet;

Manitoba: Lucien Loisel, Lorette Beaudry-Ferland;

Nouvelle-Ecosse: Réal Daigle, Dave Leblanc;

Ile du Prince Edouard: Yvette Doiron, Francine Desmeules;

Terre-Neuve: Laverna Felix, Marlène Théberge;

Ginette Ste-Marie et Michel Gauthier représenteront respectivement le Nouveau Brunswick et l'Ontario; une deuxième personne sera déléguée lors de la prochaine réunion d'un Conseil d'administration provincial des deux associations membres concernées.

Programmation

La programmation de la F.C.C.F. a pour but essentiel d'assurer et de maintenir de façon continue l'évolution culturelle des francophones des quatre coins du pays. Par conséquent, les quatre programmes actuels de la F.C.C.F. seront retenus pour l'année 1982-1983:

Politique culturelle:

Définir une politique de développement culturelle dans une perspective progressiste à l'échelle nationale.

Formation:

Maintenir un service de formation en développement culturel et communautaire pour les associations membres de la F.C.C.F. Cette formation consiste en la coordination d'ateliers et de stages régionaux et le prêt de personnes-ressources sur demande des associations membres.

Communications:

Offrir un service national d'information et de diffusion en matière culturelle aux associations membres et aux divers organismes nationaux.

Tournées:

Promouvoir le potentiel artistique dans le domaine des arts de la scène en répondant aux besoins des communautés francophones par l'intermédiaire des associations culturelles provinciales et territoriales membres de la F.C.C.F. La priorité en 1982-1983 sera donnée aux volets du programme des tournées qui favorisent le développement du marché et celui de la relève.

Nouveautés

Un cinquième programme a été créé pour 1982-1983: il s'agit d'un programme en développement des arts communautaires dans lequel s'insérera un Festival national des arts. Ce festival permettra aux artistes canadiens-français professionnels et amateurs de toutes disciplines de se faire connaître et/ou reconnaître à travers le pays. Les modalités du festival restent toutefois à être déterminées par un comité organisateur.

Interventions

Les discours prononcés lors de l'assemblée annuelle faisaient état de la culture en général et du rôle de la F.C.C.F. et des associations membres en particulier.

Pour sa part, Michel Monnin, président de la F.C.C.F. a souligné l'importance de l'expression culturelle, celle qui reflète l'identité et le sens d'appartenance d'un peuple. «Nous, les cultureux, ne sommes pas menaçants... car après tout, nous ne faisons que chanter, danser et nous amuser. Ne l'oublions pas... le fait que nous ne sommes pas menaçants est sans doute notre plus grande force!» M. Monnin a également insisté sur le rôle des associations membres de la

F.C.C.F. Selon lui, celles-ci doivent rester attentives aux besoins de leurs communautés. «Vous serez, explique-t-il, et vous demeurerez près des gens... Il est important que vous preniez vos rôles et la Fédération au sérieux mais il est encore plus important que vous ne vous preniez pas vous-même au sérieux.» M. Monnin a continué en soulignant que «bien que la Fédération soit encore adolescente, elle se rapproche de plus en plus de cette maturité qu'elle recherche». Il a terminé en remerciant les délégués de lui avoir permis un «court tout d'horizon à la fin d'un voyage parmi les gens» de son pays.

Quant au secrétaire parlementaire du Secrétariat d'Etat, son allocution a fait ressortir la dimension communautaire dans la culture. Pour Jean Lapierre, «ce sont autant les amateurs que les professionnels qui, par leur participation enrichissent les arts... et ce fut souvent là, la pierre d'achoppement sur laquelle a buté l'Etat pour financer certaines activités car les programmes du gouvernement ont souvent adopté, comme critère de financement, le professionnalisme ou la participation à plein temps... Au cours des prochaines années, le Secrétariat d'Etat va

essayer de trouver moyen de mieux aider les amateurs».

M. Lapierre a conclu en rendant hommage aux efforts que la Fédération et les associations membres consacrent au développement de la culture canadienne française:

«Nous qui sommes membres de la majorité, nous ne réalisons pas l'effort que vous faites et nous ne sommes peut-être pas l'ap-pui que vous cherchez toujours. Je pense qu'on a beaucoup de leçons de modestie et de combativité à prendre de vous.»



*Association
canadienne-
française
de l'Alberta*

AVIS DE CONVOCATION

A tous les membres du Conseil général,

Nous avons le plaisir de vous convoquer à la prochaine assemblée du Conseil général. Cette assemblée aura lieu:

**SAMEDI LE 12 DECEMBRE 1981
EN LA SALLE PITCHER
DU EDMONTON INN
(11830, Kingsway Avenue)
A 9h00**

Réalisant le service plutôt lent de l'hôtel et dans le but de vous accommoder, il est à noter que des brioches et café seront servis précédant l'ouverture de l'assemblée afin que nous puissions commencer dès 9h00. Par la suite, un dîner sera servi en la salle Dogwood à 12h00. Nous vous recommandons de faire vos réservations d'hôtel le plus tôt possible.

L'ordre du jour vous sera envoyé d'ici le 24 novembre avec la documentation nécessaire.

Je vous rappelle que nous nécessitons la confirmation de votre présence, malheureusement cette courtoisie est rarement respectée. Auriez-vous l'obligeance de confirmer votre présence auprès de votre régionale ou au Secrétariat provincial soit par téléphone au numéro (403) 423-1680 ou par télex au numéro 037-42744.

CE SOIR

(Nouvelle formule du mercredi)

A compter du 18 novembre à 18h00 et à tous les mercredis qui suivront, l'émission «CE SOIR» sera d'une durée d'une heure dont trente minutes seront consacrées à un bloc d'Affaires Publiques.

CE SOIR (18H00 à 18H30)

NOUVELLES NATIONALES - Gaby Drouin

NOUVELLES REGIONALES - Benoit Pariseau

NOUVELLES DU SPORT - André Roy

NOUVELLES DE LA METEO - Normand Latour

AFFAIRES PUBLIQUES (18H30 à 19H00)

ANIMATRICE - Thérèse Floréa

RECHERCHES - Louise Delisle

**REPORTAGES - André Roy - Guy Cormier
- Equipe des journalistes**

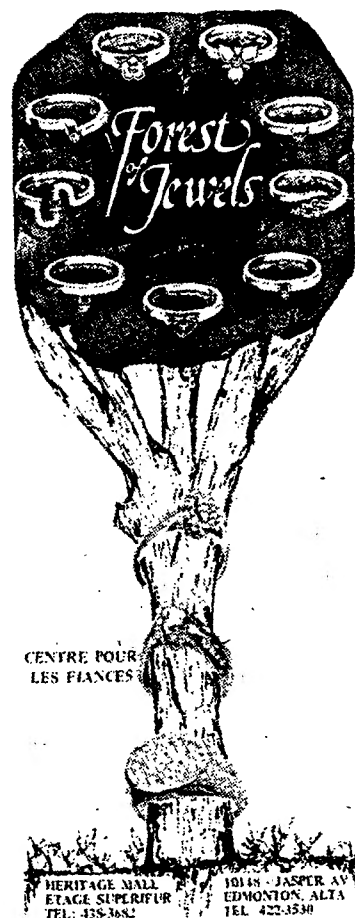
CE SOIR

est une réalisation de Julia Sargeant secondée de Jean Patenaude.

CBXFT



Radio-Canada en Alberta



théâtre français

d'edmonton

présente

LA CRIQUE

comédie en deux actes de GUY FOISSY

...Pompon (Gérard Guénette) en prison pour avoir tué, Pompette (Nicole Bonvalet) vient lui rendre visite...

Cette pièce a fait salle comble à Paris et à Montréal.

Mise en scène de Pierre Bokor.

Le spectacle sera présenté les 4,5,6,11,12,13 décembre à 20h00 à l'auditorium de la Faculté St-Jean.

Réservations et informations: 469-0829.

LETTRES OUVERTES

REGARDER CBXFT
OU HEE HAW?

Cette stupide émission américaine passe au petit écran en même temps que «La Soirée du Hockey». Cependant, bien qu'elle soit reconnue pour être de très mauvais goût, elle est plus drôle que les décisions de la Société Radio-Canada!

Samedi le 7 novembre, on a eu droit à un décalage de deux heures avant la présentation de la partie Déroit-Montréal. Je n'ai pas eu à la regarder: je savais déjà le score final avant le début de la partie, puisqu'on l'avait annoncé au réseau anglais présentant le match Rockies-Oilers.

Quant au samedi 14, le réseau français annonçait la partie Montréal-Vancouver et le réseau anglais la partie Flyers-Toronto. Vers 18h00, je m'installe pour me rendre compte que c'était l'inverse. Rien de grave, sinon qu'après l'hymne national, du Colisée de Vancouver, on s'est transporté à la mise au jeu de Toronto! Quel est au juste l'intérêt d'une partie du Toronto? Et puis tant qu'à moi, je me fais assez

dire qu'Edmonton est dans l'Ouest qu'il me semble plus normal de regarder une partie en provenance de Vancouver, non?

Je n'ose même pas pensé au samedi 21, puisque René Lecavallier nous a annoncé qu'on verrait la partie du Edmonton. Ou était-ce celle du Calgary? Non, c'était celle de Montréal. Était-ce plutôt celle de Toronto? Je ne sais trop, et je m'en fous puisque je regarderai Hee Haw... tant qu'à rire!

C. Beauchamp, Edmonton.

ENCORE LES

POSTES

M. le Directeur,

Ce matin après avoir reçu mon courrier, quelle surprise; mon Franco de la semaine du 16 septembre reçu le 6 novembre. Je viens justement de renouveler mon abonnement et je me demande si je recevrai mon Franco tout près de deux mois après sa rédaction.

Si la chose est normale de recevoir le Franco en retard, on s'y accoutumera pour

la prochaine année.

Merci et à plus tard,

M. Messier, Legal

N.D.L.R. - Nous avons reçu plusieurs plaintes sur le retard qu'accuse le Franco à la livraison. Seul, le service de la poste est responsable de ces délais inexcusables. Le Franco est publié chaque mercredi et il est mis à la poste le même jour.

Le Franco apporte à l'attention de ce service toutes les plaintes reçues de vive voix, par écrit ou au téléphone. Mais l'effet est encore plus grand sur les responsables si vous portez vous-même directement votre plainte au bureau de poste.

Le seul moyen d'améliorer le service est de communiquer directement à votre bureau de poste local. Si vous n'obtenez pas de satisfaction, nous vous invitons à porter votre plainte par écrit «EN FRANÇAIS», au bureau de poste central à Edmonton. Ecrivez à: Superviseur Service au client 9828 - 104e Avenue Edmonton, Alberta Ou téléphonez au numéro 420-3065.



Ce groupe de concert professionnel de 15 dames et 15 hommes, spécialistes de la musique de chambre et du chant classique présentait un concert le 15 novembre à l'église presbytérienne à Edmonton. Il y a quatre groupes du genre au Canada. Pro Coro Canada est le benjamin dont les aînés se retrouvent à Vancouver, Toronto et Montréal et il naquit en septembre 1980 ici même et ce sous l'égide de notre compatriote Michel Gervais, directeur artistique et fondateur.

La soirée offrait Jean Sébastien Bach, ce géant de la musique polyphonique. Tout au long de ces quatre générations de Bach musiciens et compositeurs, les réunions de famille retenaient les improvisations de contrepoint dans des genres de session libre style baroque. Bach a influencé des multitudes de musiciens depuis Brahms jusqu'au Beatles. Mozart a écrit de Bach «Voici de la musique qui m'apprend quelque chose». Beethoven fut influen-

PRO-CORO CANADA

Par Guy Goyette

cé surtout par les fugues de Bach, dont la mort en 1750 avait précédé la naissance du maître de 20 ans. Bach n'est pas le père de la musique classique, mais il se place en plein centre soit à l'apogée de la musique polyphonique (Palestrina) et à la naissance des grands compositeurs symphoniques (Mozart, Beethoven).

Au programme du 15 novembre, nous pouvions nous régaler avec 3 cantates et un motet. Le groupe Pro Coro se voyait consolidé par la présence des membres du quatuor à cordes Anoré.

Le Soprano Wendy Humphreys est douée d'une bonne et riche voix qu'elle ne mit à plein profit qu'à la dernière cantate, lors d'un duo avec le baryton-basse Alec Tebbutt. Parmi les instrumentistes, James Keene, violoniste, un virtuose sans doute, et le violoncelliste Tim Khaner ont tranché; il semblait même que ce dernier soit venu à la rescousse de Colin Ryan qui semblait manquer d'assurance. Le tout fut interprété dans la langue de composition. La dernière cantate,

produit d'un Bach plus mature sans doute, nous lançait dans des tourbillons de tonalités et de pleine fugue; on aurait pu imaginer le jeune Mozart puisant le tempo régulier et Beethoven y allant chercher les fugues et le contrepoint.

De tous les artistes qui ont paru sur scène, Alec Tebbutt, baryton-basse fut sans doute celui qui m'a paru le meilleur. Je n'ai pas été particulièrement impressionné par le ténor Arthur Queneger: il aurait sans doute pu donner; d'avantage, mais disons que les récitatifs qu'on lui avait confiés ne lui ont pas donné cette chance de se faire complètement valoir. La soprano Wendy Humphreys donna son plein dans la dernière cantate, améliorant de beaucoup sa performance de la première cantate. Bravo, Michel Gervais! Ce directeur artistique se présente dans un décor impeccable, les hommes en grande tenue et les dames en longues robes de soie azurées. Longue vie à Pro Coro Canada et puisse le prochain concert en février 1982 remplir de nouveau l'église presbytérienne de la 105e rue!

UN PAYS SANS BON SENS...

M. le Rédacteur,

Après mûre réflexion (c'est jeudi le 12 novembre) j'ai cru bon d'exposer mon opinion et la découverte que j'ai fait au sujet des élections provinciales à la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises. Lundi, le 9 novembre, le téléphone n'a cessé de sonner, je ne l'ai pas répondu. Je ne voulais voir où parler à personne à ce sujet. Je devais prendre la journée pour méditer. J'ai pris papier et plume et j'en ai rempli 15 pages. Je me suis vidée le cœur... sur le papier. Et vous devriez lire cela.

Alors voilà quelques détails que je considère comme plus importants. La constitution à la F.F.C.F. est changée depuis fin juin 81. Dans les nouveaux statuts on y trouve:

Article 5. But: agir en tant qu'organisme de sensibilisation auprès des femmes et susciter tout changement permettant d'édifier une société plus juste.

Article 9. Membres: peut adhérer à la Fédération toute femme d'expression française et d'esprit chrétien.

Article 15. Conseil national d'administration de la Fédération: une présidente et deux vice-présidentes élues par l'Assemblée

générale, selon la procédure établie par les règlements de la Fédération, pour un mandat de deux (2) ans NON renouvelable.

Et aux Règlements:

5. Conseil régional: Article 5.1 Le mandat de la présidente et de la vice-présidente est de deux (2) ans, non renouvelable.

Elections:

Article 9.2.1. Présidente régionale et vice-présidente: pour être élue au poste de présidente régionale ou de vice-présidente, toute candidature doit obtenir la majorité des voix des déléguées présentes à l'Assemblée générale de la région au moment du scrutin.

Voilà les articles des Statuts et Règlements qui s'appliquent aux cas dont il est question. J'ai étudié, ligne par ligne, la nouvelle constitution telle qu'adoptée au Congrès national par l'assemblée biennale générale en fin de juin 1981. Absolument nulle part, ai-je trouvé la réquisition obligatoire d'être membre actif depuis un an, ni pour aucun poste qu'il s'agisse de national, régional ou de section. Mentent-elles ou est-ce que le bureau de direction a fait des changements à la constitution après l'Assemblée générale?

Et remarquez bien au Chapitre des Elections: Article 9.2.1. - Pour être élue vice-présidente, toute candidature doit obtenir la majorité des voix des déléguées présentes à l'Assemblée générale de la région au moment du scrutin.

Cher lecteur, Thérèse Laplante en a pris toute la responsabilité de refuser la proposition suivante: Proposé par Suzanne Dalziel et secondée par Marie Louise Brueyroux que Madeleine Monod soit présentée au poste de vice-présidente régionale. Les 3 femmes ci-haut mentionnées avaient toutes trois payées leur cotisation à la F.F.C.F.

Thérèse Laplante m'a dit que c'était vrai que la constitution était changée mais que dans l'esprit des femmes, elles voulaient garder seulement des femmes catholiques pour remplir les fonctions administratives. Et cet esprit de quelles femmes s'agit-il? Des femmes de l'Ouest canadien et non de celles de l'Est du pays. Et remarquez bien, il s'agit de «l'esprit des femmes» et non de la légalité de la constitution. Après tout il n'y a que les catholiques qui ont la clé du ciel, toutes les autres sont damnées.

J'aimerais parler de protocole à un banquet.

Parlons du banquet de samedi soir le 7 novembre 1981. Eglante Mercier ne voulait pas de table d'honneur. Elle voulait même faire payer l'inscription de \$25.00 au Sénateur Yvette Rousseau (Elle comme toutes les autres doivent s'inscrire on m'a dit). Et remarquez l'ordre avec lequel les 3 personnes ont fait les discours. Moi, je savais qu'un Sénateur parle en premier, la conférencière en deuxième et la présidente nationale en dernier. Et c'est cette dernière qui m'obligea à changer l'ordre me disant «Si tu me passes pas en premier, je prends l'avion tout de suite pour retourner à Ottawa.» (J'aurais dû appeler le taxi tout de suite...) J'ai l'impression d'être venue ouvrir une exposition de chrysanthèmes!

Regardez encore une fois les articles de la constitution.

15.1.1 Présidente nationale pour un mandat de deux ans non-renouvelable (Elle est à sa 3e année).

5.1.1 Présidente régionale - deux ans non renouvelable (Elle entreprend sa 6e année).

5.1.1 Vice-présidente régionale - deux ans non-renouvelable (Elle est secrétaire depuis 9 ans).

- C'est t'y pas le temps

d'y mettre du sang nouveau?

Elections:

9.2.1 Majorité des voix des déléguées présentes à l'assemblée générale régionale - la présidente actuelle a pris toutes les décisions par elle seule - en dehors du salon de l'assemblée. Elle n'a pas consulté la présidente nationale. Il faut dire que cette dernière était arrivée en retard au congrès de par 20 heures. Le congrès débutait à 20h vendredi soir, elle nous est arrivée à 16h samedi après-midi. Parlons de ponctualité...

On nous avait promis des élections démocratiques... Au temps du scrutin, il ne restait qu'une candidature, celle de la vice-présidente actuelle.

Et ensuite on parle d'honnêteté et de franchise et de ponctualité et de démocratie...

Moi, j'allais leur présenter l'étude d'affirmation de soi, d'estime de soi, de communication et de maturité. Et ceci à mon programme d'élection. Ça et 9 autres points à projets réalisables.

Pourquoi est-ce que la canadienne-française est encore en 1981 au point de ne pas être épanouie? Avec des dirigeantes de la sorte qui veulent garder les femmes au niveau du plancher au lieu de

leur permettre de grandir dans leur âme pour devenir des adultes matures, comment croyez-vous que la canadienne-française fera du progrès dans sa vie personnelle et collective? Et c'est du pareil à la grandeur du Canada. Pourquoi les femmes de moins de 35 ans n'en veulent pas de la FFCF? C'est très simple... Et elles n'en voudront jamais tant que cette mentalité de colons persiste. (J'allais dire de colonies!). Pour moi, il n'y a qu'une chose, c'est de continuer à vivre un jour à la fois et d'y trouver tout le bonheur possible. Et j'allais dire: c'est la grâce que je vous souhaite, mais je dirai plutôt: La Vie est Belle, AMEN - Eh bien, si pas sur la terre, espérons-le pour l'éternité.

Gabrielle Côté Baillargeon

N.B. Jeudi le 12 novembre 1981 - 20h.

Je viens tout juste de rejoindre par interurbain la présidente nationale, Gisèle Richer. C'est absolument faux qu'on doit appartenir à la F.F.C.F. depuis un an avant d'avoir droit de se présenter à la vice-présidence régionale.

Et nous sommes à édifier une société plus juste...

Un pays sans bon sens.

Conférence de Canadian Parents for French à Vancouver C.B.

Cette année, le thème de cette conférence nationale était: Faites cadeau à votre enfant d'une langue seconde. Deux cent cinquante participants venus des quatre coins du Canada, se réunissaient à Vancouver, C.B. du 22 au 24 octobre 1981.

L'objet de la conférence était de renseigner les membres de CPF, de même que les autres parents, au sujet des bienfaits que leurs enfants peuvent tirer de l'acquisition de la langue française; de permettre aux membres de se familiariser avec les moyens à prendre pour réaliser les objectifs que l'organisme s'est donnés; de procurer aux parents venus de partout la chance d'échanger des idées et leurs expériences; enfin, de faire connaître CPF au grand public et les buts qu'ils poursuivent, ainsi que les réalisations qu'ils ont accomplies jusqu'à maintenant.

Un bref exposé de l'histoire de CPF a démontré que d'énormes progrès furent accomplis à compter du moment où cet organisme a vu le jour il y a cinq ans, alors que vingt-cinq parents anglophones se réunissaient pour discuter de la possibilité d'obtenir une éducation française pour leurs enfants. Aujourd'hui, les membres se chiffrent à cinq mille et environ soixante mille étudiants à travers le Canada sont inscrits aux programmes d'immersion.

Le Commissaire au

Bureau des Langues officielles, M. Max Yalden, déclarait dans son discours d'ouverture que certains conseils scolaires se comportent comme si l'immersion française était un mal qu'on peut tolérer jusqu'en 8ième année, après quoi «cette folie peut tomber dans l'oubli et tous et chacun alors se mettent sérieusement au travail». Il encouragea les membres de CPF de faire valoir leur existence parmi le grand public et dans les cercles pédagogiques, tant au niveau secondaire qu'universitaire. Ces institutions doivent prendre conscience que les étudiants en immersion auront besoin de ce genre d'éducation à ces niveaux, ce qui signifie que ces derniers devront être prêts à les accueillir et à satisfaire leurs besoins.

On avait organisé des ateliers de travail pendant toute la durée de la conférence, permettant ainsi aux participants d'écouter les commentaires des experts sur de nombreux sujets d'intérêt se rapportant à l'éducation francophone. Les sessions questions/réponses qui suivirent ont donné l'occasion à tous ceux qui étaient présents de discuter plus profondément de leurs appréhensions à ce sujet.

L'Honorable Gerald Regan, secrétaire d'Etat, était le conférencier d'honneur au banquet, lequel avait lieu au «Faculty Club» de l'Université de la Colombie-britannique. Il

nous a fait part qu'il venait justement de participer un peu plus tôt dans l'avant-midi, à un programme «ligne ouverte». Au cours de ce programme, on faisait un sondage au sujet des avantages de parler une seconde langue. Les résultats ont indiqué que 98 p.c. désiraient que leurs enfants apprennent une langue seconde et 92 p.c. d'entre eux favorisaient la langue française.

M. Regan a fait remarquer que deux de ses enfants sont inscrits aux programmes français et il réalise pleinement que l'un des avantages de devenir bilingue dès le bas âge est que l'acquisition de la langue se fait beaucoup plus facilement. Le bilinguisme développe également chez l'individu un esprit de tolérance envers les autres groupes linguistiques et crée une meilleure compréhension vis-à-vis les uns les autres, au lieu de se percevoir mutuellement comme étant des antagonistes - en somme, le bilinguisme suscite une compré-

hension des différences qui donnent justement à notre nation son aspect particulier. L'offre de coopération de monsieur Regan au nom du Secrétariat d'Etat a été accueillie avec beaucoup d'enthousiasme par CPF.

Il a exprimé en conclusion, l'espoir que les gouvernements provinciaux et fédéral négocient une entente mutuelle de subventions renouvelables et ce, le plus tôt possible. Son plus cher désir est que bientôt une seconde langue ne soit pas seulement un don, mais bien un droit.

Au cours de la réunion annuelle, Mme Carole Anderson, ancienne directrice de CPF, pour l'Alberta, a été élue présidente nationale. Les membres sont bien déterminés à se rendre de plus en plus visibles et de travailler encore plus afin que l'accessibilité à une éducation dans l'une ou l'autre des deux langues officielles devienne une réalité pour tout enfant canadien.

VIREE ST-JEAN II

La population francophone d'Edmonton est invitée à venir participer à la «VIREE ST-JEAN II». Cette soirée est du genre «Boîte à Chansons» avec, à l'affiche, une dizaine de jeunes musiciens Albertains et la troupe de danseurs folkloriques - LA GIL-RANDOLE. La fête a lieu à l'ancienne chapelle de la résidence de la Faculté St-Jean (8406 - 91e rue) de 20h30 à 1h00, vendre-

di le 20 novembre 1981. Le prix d'entrée est de \$2.00 pour les étudiants universitaires et de \$3.00 pour toutes les autres personnes.

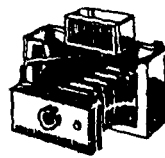
La «VIREE ST-JEAN II» est organisée par le Service d'Animation de la Faculté St-Jean.

Pour de plus amples renseignements, contactez: Edmond Laplante, animateur socio-culturel, Faculté St-Jean au 466-2196.

KITS Cameras

Vente d'équipement photographique

Service rapide de réparation de tout appareil.



Kingsway Garden Mall
Téléphone: 479-7737

Service en français.



théâtre français d'edmonton

8406 - 91e rue, t6c 4g9

2e FESTIVAL

DE THEATRE FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

*Vous avez du talent...

*Vous aimeriez présenter

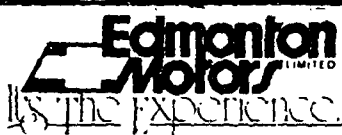
*Vous dirigez une troupe...

votre spectacle...

Le Festival est l'occasion rêvée pour vous.

N'hésitez pas à communiquer avec le TFE

au 469-0829



Chevrolet Oldsmobile Cadillac
Camions Chevrolet

Deux locations pour vous servir

VOITURES

115e Rue &
Avenue Jasper

CAMIONS

111e Avenue &
120e Rue

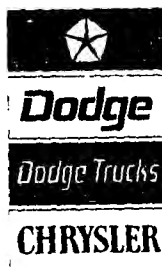
Tél.: 482-5771

Turnbull
MOTORS (1977) LTD

TURNBULL LEASING CO. LTD

CHRYSLER
PLYMOUTH
CAMIONS DODGE

7821 - 104e Rue, Edmonton
439-5951



TOYOTA

Guy Bourgeault
Gérant - voitures d'occasion
10201 - 82e Avenue

François Thibault
Représentant des ventes:
10130 - 82e Avenue
-voitures neuves

SUN MOTORS

Tél.: 433-2411

Tél.: 433-2411
432-9238

Une occasion spéciale...

LE CARVERY

AU

WESTIN HOTEL
EDMONTON

WESTIN HOTELS

antérieurement appelé EDMONTON PLAZA

Informations et Réservations
M. Serge De Rose, Contrôleur ou
M. Gervais Rousseau, Maître d'hôtel
téléphone: 426-3686



À Edmonton, téléphonez-nous au

424-5181

(à l'extérieur d'Edmonton,
composez sans frais 1-800-268-8136)

Les réservations instantanées des hôtels CN.
La meilleure façon de s'assurer un accueil chaleureux.

La chaîne CN:

Hôtel Newfoundland, St. John's
Hôtel Nova Scotian, Halifax
Hôtel Beauséjour, Moncton
La Reine Elizabeth, Montréal
Château Laurier, Ottawa

Hôtel Macdonald, Edmonton
Jasper Park Lodge, Alberta
Hôtel Vancouver*, Vancouver

Autres grands hôtels:

Hilton International Québec, Québec
Montréal Aéroport Hilton International, Montréal
Harbour Castle Hilton, Toronto
Hôtel Plaza II, Toronto
Park Plaza, Toronto

Toronto Airport Hilton International, Toronto
Hôtel Fort Garry, Winnipeg
The International, Calgary

*Administration: Hilton Canada



hôtels CN



Par
Claude

Cornellier OTTAWA VA GAGNER LA COUPE GREY

Spor'dinaire

Au courant de cette dernière semaine de football, vous avez et aurez l'occasion de lire plusieurs articles et commentaires sur la joute de la Coupe Grey qui sera présentée dimanche prochain. Ne sachant pas comment attirer votre attention sur mon article, j'ai pensé le titrer d'une façon farfelue. Maintenant que j'ai cette attention, je vais pouvoir parler plus sérieusement.

Minute! Comment parler sérieusement de cette partie qui n'oppose pas les deux meilleures équipes? Comment parler sérieusement d'une bataille entre David et Goliath? Bien sûr, David avait battu son adversaire, mais comment les Rough Riders peuvent-ils espérer vaincre les Eskimos? La solution idéale serait peut-être de faire sauter l'hôtel où habitent les joueurs à Montréal... A part de ça, je ne sais trop.

Examinons de plus près cette situation.

Ottawa a réussi à remporter 5 de ses 16 parties cette saison, alors que les Eskimos n'en ont

perdu qu'une seule. Les Eskimos savent qu'ils vont gagner, ils débordent de confiance. Les Riders, eux, savent qu'ils vont perdre. Ils se demandent d'ailleurs encore comment ils ont pu atteindre la finale.

Les Eskimos possèdent l'expérience: ils en seront à leur 8e participation au cours des 9 dernières années et on parle déjà d'une 4e victoire consécutive. Ils sont les plus forts: si on excepte 15 minutes pourries à Winnipeg, ils ont défaits tous leurs adversaires un à un. Individuellement, on pourrait confronter chacun des joueurs, poste par poste, et en aucun cas, les Eskimos ne pourraient être vaincus. Warren Moon est un quart-arrière expérimenté, explosif et de combien supérieur à son jeune adversaire, du nom de J.C. Watts. La plus grande qualité de ce quart est sûrement de s'appeler Julius Cesar, quant à ses habiletés de passeur, elles restent à prouver. A part de ça... un beau jeu de 15 verges à Pat Stoqua qui s'est traduit en une tragédie en un acte de 102 verges pour l'équipe d'Hamilton.

Non, on ne peut parler sérieusement de cette confrontation. La seule façon de rendre cette rencontre intéressante est de donner aux Riders une certaine marge de points, de façon à rendre les paris équitables. Avis aux parieurs! La marge officielle se veut très conservatrice. L'an dernier, les Eskimos étaient favoris par neuf points et l'ont emporté par 35. Je pense bien qu'une marge de 27 points devrait être «raisonnable» cette année. La défensive des Riders s'est assez bien comportée contre Montréal et Hamilton, et ne devrait pas donner plus de 35 points aux Eskies. Quant à leur attaque, peut-être seront-ils capables d'aller chercher un placement et un simple. Qui sait?

Me devant être consistant avec mon titre, je vais vous prédire une victoire du Ottawa dans le match de la Coupe Grey... de 1988. Pour ce qui est de cette année, nous aurons droit à une parade, rue Jasper, dès la semaine prochaine.

Bonne partie et bonne semaine!

Construction de défense Canada

Defence Construction Canada

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Projet: Peinture intérieure, divers bâtiments, bcf Cold Lake, Medley (Alberta)

Dossier: CL 171 10

La date limite de réception des soumissions est maintenant: 3:00 p.m. (heure normale de l'Est) le **MARDI 8 décembre 1981.**

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

Canada

Delicious

Diner Bien, Naturellement

11639A Jasper ave. Ed.
Réservations: 482-2111

« La touche Lincoln sur tout ce que nous faisons »

KOCH MERCURY

5121 - 103e Rue, Edmonton, Alberta

JOE C. GAGNON
Gérant des ventes

Bur. 434-8411

**HAPPY POP ET
DEPOT A BOUTEILLES**

VENTE DE BOISSON GAZEUSE
DEPOT POUR BOITE A BOISSON
ET DE BOUTEILLES DE BIÈRE
ET DE BOISSONS ALCOOLIQUES

Service de cueillage à domicile

TELEPHONE: 469-4003 TELEPHONE: 469-4004

John Park 8751 - 53e Avenue
Gérant Edmonton, Alberta
Dom.: 462-3034 T6E 5E9

Wheeler, Szaszkievicz & Nobert
COMPTABLES AGRÉÉS

212 Professional Building
7, rue St. Anne
St-Albert, Alberta
T8N 2X4

Guy Nobert C.A. Chris Szaszkievicz C.A.
459-4471 458-8686

« Ça n'a pas de sens d'acheter une maison mal isolée. Il était important que je choisisse le constructeur en fonction des économies d'énergie. »



Si vous achetez une maison neuve, assurez-vous que le constructeur a appliqué les mesures d'économie d'énergie recommandées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Si vous songez à acheter une maison construite depuis quelques années, vous feriez bien de vous assurer qu'elle est bien isolée et, au besoin, de voir à ce que ce soit fait. Pour obtenir des conseils techniques ou de la documentation, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre région.

Roger Rodrigue, Neuville
« Malgré la hausse du prix de l'huile, le coût du chauffage n'a pas augmenté pour nous depuis 3 ans, parce qu'on a isolé cette maison, construite en 1900. »
François Lavergne, Montréal

la **SCHL**...
fière de contribuer à l'habitation

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation
L'honorable Paul Cosgrove ministre



Canada

TELERAMA

SEMAINE DU 21 AU 27 NOVEMBRE 1981

FRANCOPHONES

L'ASSOCIATION
CANADIENNE-FRANCAISE
DE L'ALBERTA

VOUS OFFRE

★ RENSEIGNEMENTS

★ ANNUAIRE DES ORGANISMES & COMMERCANTS FRANCOPHONES

★ ASSURANCE - VIE

★ ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

★ 10% DE RABAIS A TOUS LES MAGASINS CARREFOUR

FRANCOPHONES

DEVENEZ MEMBRE
DE L'ACFA

Communiquez directement
au nu. [403] 423 - 1680



L'ASSOCIATION
CANADIENNE -
FRANCAISE
DE L'ALBERTA

10008 - 109e rue
Edmonton
T5J 1M4

Samedi

- 08h30 PASSE PARTOUT
- 09h00 GASPER
- 09h30 CANDY
- 10h00 DEFILE DE LA COUPE GREY
- 12h00 FESTIVITES DE LA COUPE GREY
Présentation de Miss Coupe Grey 1981 et des gagnants des célèbres trophées Schenley attribués chaque année aux joueurs les plus méritants dans cinq catégories au football. Anim.: Serge Arsenault Raymond Lebrun et Marie-José Mondoux. Réal.: Gaston Dagenais et Michel Guidoz.
- 12h30 LA COUPE DU MONDE: La boxe
- 15h00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
- 16h00 LES ENFANTS DU 47A
- 16h30 BOF ET CIE
- 17h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
- 18h00 TELEJOURNAL
- 18h05 SCIENCE-REALITE
- 19h00 LE MONDE DE DISNEY
- 20h00 LA SOIREE DU HOCKEY: Pittsburgh à Montréal
- 20h30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
- 21h30 MANCHETTES DU TELEJOURNAL
- 21h35 COSMOS
- 22h30 TELEJOURNAL NATIONAL
- 22h50 LE REGIONAL
- 23h00 CINEMA: «L'amour en herbe»

Dimanche

- 08h30 PASSE PARTOUT
- 09h00 LE PETIT CASTOR
- 09h30 LE JOUR DU SEIGNEUR
- 10h30 VERS LA COUPE GREY
- 11h00 LA COUPE GREY
- 14h30 HEBDO-DIMANCHE
- 15h00 KLIMBO
- 15h15 MA SOEUR LA TERRE
- 15h30 DES AUTOS ET DES HOMMES
- 16h30 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
- 17h00 SECOND REGARD
- 18h00 TELEJOURNAL
- 18h15 SALUT SANTE
- 18h30 GENIES EN HERBE
- 19h00 CHEZ DENISE
Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. Avec Benoit Marleau, Roger Joubert, Paul Berval, Sophie H. Lorain, Jean-Guy Viau, Serge Dupire, Arlette Sanders et Daniel Roussel. Les Retrouvailles. Le chef a hâte de revoir Etienne mais il a une surprise: elle n'arrive pas seule. Jackie revient de Floride pour avouer à Michèle qu'il l'aime, mais quelqu'un a déjà pris sa place. Réal.: Maude Martin.
- 19h30 LES BEAUX DIMANCHES: Superstar
- 20h30 LES BEAUX DIMANCHES: Prix Louis-Philippe Kamman
- 22h15 LES BEAUX DIMANCHES: Crac, film d'animation
- 22h30 TELEJOURNAL
- 22h50 LE REGIONAL
- 23h00 CINE-CLUB: «Le temps s'est arrêté»

OÙ TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme, à titre d'essai, a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO sera publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

Hotel McDonald	Westin Hotel	Millwoods Mall, Unique Smoke Shop
Faculté St-Jean	Centre de Main d'Oeuvre, 109e rue	Walden's
Francalta Sud	Centre de Main d'Oeuvre, 82e rue	Hub Cigar, 82e rue
Francalta Nord	Librairie principale	Convention Inn, sud
Mike's	Le Carrefour	Sweets'n things, Edifice CN
Kits Camera, Kingsway Mall	West Edmonton Mall, Sheffield	Air Canada, Jasper
Edmonton Inn, Gift Shops	CN - Wildrose Shop	Librairie Southgate

SEMAINE

Samedi 21 novembre
23h00 CINEMA

L'AMOUR EN HERBE, drame psychologique réalisé par Roger Andrieux avec Pascal Meunier, Guilhaine Dubos, Michel Galabru et Françoise Prévost. A quinze ans, Marc est un bon élève et un garçon soumis à ses parents. Sa rencontre avec une jeune vendeuse de deux ans son aînée, Martine bouleverse sa vie. Il s'entiché d'elle et les adolescents ont des rapports amoureux précoces, encouragés par la mère de Martine, d'esprit libéral. Le père de Martine, d'esprit libéral. Le père de Marc s'inquiète, impose son autorité et s'efforce de briser l'idylle, Marc croit trouver réconfort et appui auprès de son frère aîné, Christian, qui exerce le métier de photographe. Mais celui-ci, après un découragement initial, s'emploie bientôt à détruire l'attachement de son cadet pour Martine. (Fr. '76)

Dimanche 22 novembre
23h00 CINE-CLUB

LE TEMPS S'EST ARRÊTÉ, drame fiction réalisé par Ermanno Olmi. Le jeune Roberto va passer quelques jours à la montagne

avec le gardien du barrage. Dans l'immensité des Dolomites il fait l'apprentissage de la vie simple et poétique de ces gardiens frustrés qui ne connaissent que la nature... mais la connaissent bien. (It. '61)

Lundi 23 novembre
20h00 TELE-SELECTION

PATRICK, drame fantastique réalisé par Richard Franklin avec Susan Penhaligon, Robert Helpmann, Rod Millinar, Robert Thompson... Par la suite d'un choc psychologique, Patrick est dans le coma depuis 3 ans. Il possède une mystérieuse «force vitale» qui lui permet de provoquer à distance, des catastrophes. Une jeune infirmière de la clinique s'intéresse particulièrement à ce jeune patient. (Aus. '78)

Mardi 24 novembre
14h30 CINEMA

L'INCOMPRIS: drame sentimental réalisé par Luigi Comencini avec Anthony Quayle, Stefano Colagrande. John Ducombe, le consul britannique à Florence, vient de perdre sa femme. Il confie ses deux jeunes fils à une gouvernante et s'enferme dans son travail.

Lundi

Mardi

Mercredi

23 NOVEMBRE

- 09h30 EN MOUVEMENT
- 09h45 LES ORALIENS
- 10h00 ANIMAGERIE
- 10h15 TAPE TAMBOUR
- 10h30 PASSE PARTOUT
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 CAPITAINE CAVERNE
- 11h55 LES PIERRAFEU
- 12h25 TELEJOURNAL
- 12h30 ALLO BOUBOU
- 13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
- 14h30 CESAR BIROTTEAU
- 15h30 LES ATELIERS
- 16h00 BOBINO
- 16h30 EDGAR ALLAN DETECTIVE
- 17h00 GALACTICA
- 18h00 CE SOIR
- 18h30 MON PAYS, MES AMOURS
- 19h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
- 19h30 TERRE HUMAINE
- 20h00 TELE-SELECTION: «Patrick»
- 22h00 VIVRE ICI MAINTENANT
- 22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
- 22h50 LE REGIONAL
- 23h10 FEMME D'AUJOURD'HUI
- 24h05 LA COURONNE DU DIABLE

24 NOVEMBRE

- 09h30 EN MOUVEMENT
- 09h45 LES ORALIENS
- 10h00 ANIMAGERIE
- 10h15 TAPE TAMBOUR
- 10h30 PASSE PARTOUT
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 HEIDI
- 11h55 LA PORTEUSE DE PAIN
- 12h25 TELEJOURNAL
- 12h30 ALLO BOUBOU
- 13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
- 14h30 CINEMA: «L'incompris»
- 16h00 BOBINO
- 16h30 AU JEU
- 17h00 LES PIERRAFEU
- 17h30 TELEJEANS
- 18h00 CE SOIR
- 18h30 PILE OU FACE
- 19h00 LAUTREC '82
- 19h30 DU TAC AU TAC
- 20h00 LES GIROUETTES
- 20h30 QUINCY
- 21h30 LE POINT
- 22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
- 22h50 LE REGIONAL
- 23h10 RENCONTRES
- 23h40 CINEMA: «La bataille d'Allemagne»

- 09h30 EN MOUVEMENT
- 09h45 L'EGLISE E
- 10h00 ANIMAGERIE
- 10h15 TAPE TAMB
- 10h30 PASSE PART
- 11h00 MAGAZINE
- 11h30 UN ANIMAL
- 11h55 SUR LA ROU
- 12h25 TELEJOURN
- 12h30 ALLO BOUB
- 13h30 FEMME D'AI
- 14h30 LE TEMPS D
- 16h00 BOBINO
- 16h30 D'IBERVILLE
- 18h00 CE SOIR
- 18h30 AFFAIRES PU
- 19h00 GRIZZLY AD
- 20h00 LE TEMPS D'
- 20h30 LES PLOUFFI
- 21h30 NOIR SUR BL
- Magazine d'informa
- Denise Bombardier,
- en chef délégué:
- Fournier. Réal.: Mich
- 22h30 NOUVELLES I
- ET INTERNATI
- 22h55 LE REGIONAI
- 23h10 REFLET D'UN
- 24h10 CINEMA: «Les



Beaucoup plus
La ronde
de
Aubaines
Beaucoup moins
cher.
SAFEWAY



CAISSE POPULAIRE SAINT-LOUIS
(Credit Union Ltd.)

- * Service bilingue
- * Nous pouvons répondre à tous vos besoins financiers
- * Service bancaire complet

Gérant: Ronald Bérubé

C.P. 1557
BONNYVILLE, ALTA,
T0A 0L0

TEL.: 826-3377



Francophonie-Jeunesse
de l'Alberta

8406 91e RUE, EDMONTON, ALBERTA
T6C 4G9

PROJETS ANNUELS:

- Tournois sportifs
- Festivals à thèmes multiples
- Tournées de films
- Voyages-échange
- Boîtes à chansons
- Bourse pour projets spéciaux en éducation et en arts.
- Aide financière pour projets régionaux.

Tél.: 465-7151



SUN LIFE DU CANADA

Assurance-vie, maladie, invalidité,
assurance-groupe, plan de pension

RICHARD A. DOUCETTE
Représentant

2430, 10025 Avenue Jasper,
Edmonton, Alberta T5J 1S6
Tél.: (403) 423-5545



Mercredi | Jeudi

25 NOVEMBRE

09h30 EN MOUVEMENT

09h45 L'EGLISE EN PAPIER

10h00 ANIMAGERIE

10h15 TAPE TAMBOUR

10h30 PASSE PARTOUT

11h00 MAGAZINE EXPRESS

11h30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX

11h55 SUR LA ROUTE DE L'AMITIE

12h25 TELEJOURNAL

12h30 ALLO BOUBOU

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 LE TEMPS DE VIVRE

16h00 BOBINO

16h30 D'IBERVILLE

18h00 CE SOIR

18h30 AFFAIRES PUBLIQUES

19h00 GRIZZLY ADAMS

20h00 LE TEMPS D'UNE PAIX

20h30 LES PLOUFFES

21h30 NOIR SUR BLANC
Magazine d'information. Anim.: Denise Bombardier. Rédacteur en chef délégué: Jean-Pierre Fournier. Réal.: Michel Beaulieu.

22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES

22h55 LE REGIONAL

23h10 REFLET D'UN PAYS

24h10 CINEMA: «Les 4 de l'Ave Maria»

26 NOVEMBRE

09h30 EN MOUVEMENT

09h45 LES ORALIENS

10h00 ANIMAGERIE

10h15 TAPE TAMBOUR

10h30 PASSE PARTOUT

11h00 MAGAZINE EXPRESS

11h30 LES TRAVAUX D'HERCULE JANSON

11h55 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX

12h25 TELEJOURNAL

12h30 ALLO BOUBOU

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 CINEMA: «Gorgo»

16h00 BOBINO

16h30 POP CITROUILLE

17h00 FREDERIC

17h30 DANIEL BERTOLINO: L'exploration et vous

18h00 CE SOIR

18h30 LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE

19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI

19h30 BOOGIE WOOGIE '48

20h00 LES GRANDS FILMS: «Vol au-dessus d'un nid de coucou»

22h00 JE M'APPELLE LEO

22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES

22h55 LE REGIONAL

23h10 ANGOISSES: «Motel tragique»

L'aîné des enfants, souffre de l'attitude de son père et commet diverses maladresses qui lui attirent des reproches immérités. L'intervention d'un oncle semble amener Ducombe à s'intéresser davantage à son fils mais un nouvel incident prive Jonathan d'un voyage promis.

23h40 CINEMA

LA BATAILLE D'ALLEMAGNE «Berlin» (2e partie). Documentaire historique réalisé par Daniel Costelle. Quatre millions de soldats soviétiques sur un front de 500 kilomètres donnent le dernier assaut contre l'Allemagne qui les mènera jusqu'à Berlin. (Fr./Ru.)

Mercredi 25 novembre 24h10 CINEMA

LES 4 DE L'AVE MARIA, western parodique réalisé par Giuseppe Colizzi avec Elli Wallach, Terence Hill, Bud Spencer et Brock Peters. Durant que Capopoulos est en prison, à la veille d'être pendu, deux aventuriers s'emparent du butin recueilli lors d'un vol de train et dont un banquier complice s'était accaparé. Capopoulos réussit à s'évader, à faire payer au banquier sa vilenie et se met sur la piste des deux détraqués. (It. '69)

Jeudi 26 novembre 14h30 CINEMA

GORG0, film de science-fiction réalisé par Eugène Lourie avec Travers, William Silvester et Vincent Winter. Des monstres préhistoriques sortent du fond de la mer après l'éruption d'un volcan sous-marin. Un jeune dinosaure est alors exposé dans un zoo de Londres. Mais l'énorme mère du jeune dinosaure vient reprendre son petit et sème la destruction partout sur son passage.

20h00 LES GRANDS FILMS

VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU, comédie dramatique réalisée par Milos Forman avec Jack Nicholson, Louise Fletcher, Will Sampson, William Redfield... Randall P. McMurphy est transféré de la prison à un institut psychiatrique. Les autorités pénitenciaires le soupçonnent de feindre la folie pour éviter les corvées. Ses initiatives pour mettre un peu de fantaisie dans son nouveau milieu heurtent les principes thérapeutiques de l'infirmière. Cette femme réprimera sans pitié toute action mettant en cause son autorité. (Am. '75)

23h10 ANGOISSES

MOTEL TRAGIQUE. Un comptable compromis dans une affaire de détournement de

fonds est attiré à un rendez-vous dans un motel isolé. Pour recueillir des éléments pouvant les disculper, il se fait accompagner de sa soeur. Ils tombent malgré tout dans un piège tragique.

Vendredi 27 novembre 14h30 CINEMA

LE CASSE DE L'ONCLE TOM, comédie policière réalisée par Ossie Davis avec Godfrey Cambridge, Raymond St-Jacques... Sous le prétexte de les ramener en Afrique, le pasteur O'Malley soutire frauduleusement l'argent de ses pauvres frères noirs de Harlem. Puis il organise le hold-up de la caisse mais l'argent se perd dans la bagarre et la poursuite qui s'ensuit. C'est alors la course au trésor... (Am. '70)

23h10 CINEMA

INTERVENTION DELTA, film d'aventures réalisé par Douglas Jickox avec James Coburn, Susannah York, Robert Culb, Charles Aznavour... Ellen Bracken et ses deux enfants sont enlevés par un groupe de terroristes qui exigent de son mari, riche industriel résident en Grèce, une forte somme d'argent, puis des armes. Devant l'inefficacité de la police grecque, McCabe ex-mari d'Ellen entreprend une enquête personnelle et cherche un moyen pour attaquer le repaire des ravisseurs. (Am. '75)



CONTROLEZ VOTRE
ECONOMIE

Que ce soit à la campagne
Que ce soit à la ville
Vos voisins sont nos propriétaires
Vos besoins sont notre affaire

coopération
démocratie
participation
communauté

chèque
épargne
prêt
coffre
mandat
perception
conseils
locaux



Edmonton Nord - 428-1288 Peace River - 624-1182

Edmonton Sud - 465-9791 St-Isidore - 624-8383

Falher - 837-2227 Donnelly - 925-3751

Vendredi

27 NOVEMBRE

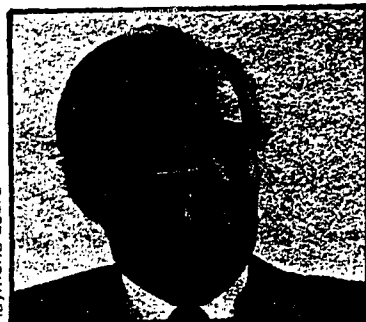
- 09h30 EN MOUVEMENT
- 09h45 LES ORALIENS
- 10h00 ANIMAGERIE
- 10h15 TAPE TAMBOUR
- 10h30 PASSE PARTOUT
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 UNE ARCHE IMMOBILE
- 11h55 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
- 12h25 TELEJOURNAL
- 12h30 ALLO BOUBOU
- 13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
- 14h30 CINEMA: «Le casse de l'oncle Tom»
- 16h00 BOBINO
- 16h30 DON QUICHOTTE
- 17h00 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
- 18h00 CE SOIR
- 18h30 PAYS ET PEUPLES
- 19h00 L'INCROYABLE HULK
Série américaine de science-fiction mettant en vedette Bil Bixby. Le docteur Tanner a été soumis à une dose massive de rayons gamma. Depuis cet accident, sous l'effet de la colère ou de la peur, il se métamorphose en une créature étrange, dotée d'une force surhumaine, mais d'une intelligence très réduite.
- 20h00 LAPRADE POP, POP, POP
- 20h30 HORS SERIES: Chansons sans paroles
- 21h30 REPERES
- 22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
- 22h55 LE REGIONAL
- 23h10 CINEMA: «Intervention Delta»



René Lecavalier

La Coupe Grey

Pour les amateurs de football, tout le week-end tourne autour de la Coupe Grey. Le samedi 21 novembre à midi, ils verront le **Défilé de la Coupe Grey**. Devant la Bibliothèque municipale de Montréal, les commentateurs Serge Arsenault, Raymond Lebrun et Marie-José Mondoux nous décriront les fastes du traditionnel **Défilé de la coupe Grey** avec ses fanfares, ses clowns, ses corps de majorettes et ses Miss toutes plus jolies les unes que les autres. Réalisation: Gaston Dagenais et



Raymond Lebrun

Michel Guidoz. Immédiatement après le **Défilé**, soit à 14 heures, suivront les **Festivités de la Coupe Grey**. Les mêmes commentateurs et réalisateurs présenteront aux téléspectateurs Miss Coupe Grey 1981 et les autres Miss qui font partie de son cortège et qui sont venues à Montréal des quatre coins du pays, pour la circonstance. Cette émission permettra en outre aux sportifs de connaître les gagnants des célèbres trophées Schenley attribués chaque année aux joueurs les plus méritants dans cinq catégories.



Serge Arsenault

Enfin, le dimanche 22 novembre à midi trente, une émission réalisée par André Latour et intitulée **Vers la Coupe Grey** servira de préparation ou de réchauffement aux amateurs qui attendent avec impatience la description du match décisif pour l'attribution de la fameuse coupe. Serge Arsenault, Raymond Lebrun et Marie-José Mondoux décriront le match. C'est une réalisation de Jacques Viau et Jacques Primeau.

OÙ TROUVER UN BON SERVICE BIEN DE CHEZ NOUS?



Chez le détaillant Petro-Canada ... évidemment!

Voici des détaillants Petro-Canada. Du bon monde de chez nous, de bons professionnels, des gens d'affaires indépendants qui voient à bien vous servir. Ils vous offrent de bons produits et du bon service pour l'entretien de votre auto.

Il y a des stations Petro-Canada partout dans l'Ouest: des stations-

service complètes, des libre-service et des lave-autos. Et une carte Petro-Canada s'avère fort utile: faites-en la demande à toute station Petro-Canada.

Du bon monde, du bon service, de bons produits, voilà autant de bonnes raisons, vous pensez bien, de passer chez le détaillant Petro-Canada. Et vous verrez pourquoi nous sommes fiers de nous afficher avec eux!



L'énergie du pays à votre service!

md kalbfleisch
ET ASSOCIÉS
LIMITÉS

ORGANISATION DE
PROJETS INTÉRIEURS

développement de
BUREAUX ET COMMERCE

TELEPHONE: 463-7525 EDMONTON

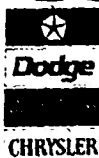
TEL. 479-1911

LEON BELAND

KINGSWAY TOYOTA LTD.
10823 KINGSWAY AVENUE
EDMONTON, ALBERTA T5G 0X1

CROSSTOWN

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE
CHRYSLER AU CANADA



UNE GAMME COMPLETE DE VOITURE
ET CAMIONS CHRYSLER ET DODGE
ACHAT OU LOCATION
GUY OUELLETTE

DIRECTEUR - VOITURES NEUVES

Tél: 488-4881

10405 - 120e Rue Edmonton, Alta, T5K 2A7

Quand je pense tout seul...



GUERRE NUCLEAIRE IMMINENTE?

Par Jacques Johnson o.m.i.

L'arrivée du Président Reagan a peut-être semblée pour certains une bénédiction longtemps attendue. Je crains cependant, avec plusieurs, que son terme de présidence ne marque pour l'humanité le plus grand danger qu'elle n'ait jamais rencontré à sa survie. Je veux parler de l'accroissement marqué dans l'armement nucléaire et la course à la supériorité militaire avec l'Union Soviétique. Reagan a même déclaré récemment qu'il croyait possible une victoire américaine si une guerre nucléaire venait à se déclarer. De tels propos ont de quoi inquiéter profondément toute personne désirant autre chose que le suicide.

Des voix courageuses s'élèvent aux Etats-Unis et dans plusieurs pays du monde, en Europe notamment, pour protester la course à l'armement nucléaire. L'Archevêque de Seattle, Mgr Raymond Hunthausen, dans un discours remarquable, invitait les Américains à ne pas payer 50% de leurs taxes, somme qui présentement est destinée à l'armement. A Seattle même sont les chantiers où sont construits les sous-marins Trident. Un de ces vaisseaux sera armé de bombes nucléaires ayant la possibilité destructrice de 2,040 bombes atomiques du genre qui nivelèrent Hiroshima et Nagasaki. Si une de ces bombes tombait sur Edmonton, plus de 300,000 personnes seraient tuées sur le coup, et un autre 300,000 périraient dans les heures ou jours qui suivraient, d'après un expert en la matière interviewé à la radio récemment.

Mgr Hunthausen encourage ses concitoyens à recourir au désarmement unilatéral. Il reconnaît qu'il y a là un risque, mais un risque beaucoup moins grave que la prolifération nucléaire présentement en cours. Le désarmement unilatéral est, selon l'Evêque, le moyen de prendre sa croix et de suivre le Christ qui rejeta l'épée pour se confier aux desseins de son Père. Pour les Etats-Unis, il s'agirait de renoncer à une couverture de terreur par laquelle ils contrôlent tant de peuples. Il s'agirait aussi pour eux de renoncer à la volonté d'exploitation des plus faibles nations qui sont asservies au maintien d'un haut standard de vie nord-américain, dont nous Canadiens profitons énormément.

Le Père Daniel Berrigan, Jésuite, apparut en cour dernièrement pour faire face aux accusations d'avoir avec des compagnons, pénétré dans les usines de General Electric où se manufacturent les missiles nucléaires Mark 12A et d'avoir tenté de saccager deux missiles comme geste prophétique d'opposition à l'armement nucléaire. Ce geste, déclara le Père Berrigan, est né dans la prière. Il ne pouvait pas en conscience ne pas poser ce geste d'opposition aux forces de mort et de destruction de l'humanité. Ce geste voulait dire: «Il n'est pas permis de tuer l'innocent et de comploter le meurtre des masses.» Son geste lui valut six années de prison.

A & F Baillargeon Express Inc.

**Déménagements
Longue distance et
Outremer**

**Nous avons des succursales
à travers le Canada.**

EDMONTON

(403) 454-4567



AVIS DE VENTE

Les offres dans une ENVELOPPE CACHETEE clairement identifiée SUUMISSION CACHETEE No. 4150-81-059 seront reçues jusqu'à midi, 8 décembre, 1981 par M. R.A. Gallant, Gérant, Approvisionnement et Matériaux, Canadian National Railways, 20e étage, 1004 - 104e Avenue, Edmonton, Alberta T5J 0K2, pour l'achat et l'enlèvement sur la propriété du chemin de fer de:

1. 1973 fourgonnette éconoligne Ford No. de série E15AH504970, Unité No. 1423-73.

2. 1974 Chevrolet Pick-up Modèle TC20963, No. de série CCY244B146846, Unité No. 1486-74.

3. 1974 Ford Cab & Chassis with body, Modèle F350, No. de série F37YR06469, Unité No. 1554-74.

4. 1976 Camion Dodge 4X4, W14K de série W18BF65446883, Unité No. 1683-76.

situé à Edmonton.

Les conditions de la vente seront: «Tels quels, où ils sont.» Les enchérisseurs retenus devront faire un plein paiement immédiatement après avoir été informé de l'acceptation de l'offre et avant de prendre possession. Les unités doivent être enlevées dans les cinq (5) jours qui suivent la vente.

Les enchérisseurs doivent désigner clairement l'unité pour laquelle l'offre est faite. AUCUNE OFFRE GLOBALE. Il n'est pas nécessaire de faire une enveloppe pour chaque unité.

Pour de plus amples renseignements et pour fixer un rendez-vous de visionnement, communiquez avec une des personnes suivantes.

J. Prestas; Tél.: 453-2181

N. Muzyka; Tél.: 452-5308

L. Carr; Tél.: 452-0218

Des dépôts avec les offres ne sont pas requis. La plus ample renseignements et pour fixer un rendez-vous de visionnement, communiquez avec une des personnes suivantes.

Des dépôts avec les offres ne sont pas requis. La plus élevée ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée. Le nom de l'enchérisseur, son adresse et numéro de téléphone doivent être clairement marqués en lettres moulées sur l'offre soumise.

R.A. Gallant, Gérant, Approvisionnement et Matériaux.

3 et 4 juillet '82, il y aura fête

à Donnelly

Le 26 octobre dernier, les gens de Donnelly étaient invités à se réunir au Sportex pour parler du soixantième anniversaire de la paroisse. Une quarantaine de personnes ont entendu le Père

Pinard, curé, rappelant l'arrivée des premiers colons en 1912 et l'érection canonique de la Paroisse du Sacré-Coeur de Donnelly, le 22 novembre 1922.

Alors la «Société du Soixantième» fut organisée pour préparer ces fêtes, sous la présidence de M. Armand Cloutier, avec M. Elphège Boulet, secrétaire, et M. Albert Turcotte, finances. C'est décidé, les 3 et 4 juillet 1982, il y aura fête à Donnelly.

Les comités nécessaires

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS PUBLIC

Projets de modification des règlements relatifs à la télédiffusion et à la radiodiffusion MA et MF.

Conformément aux modifications récemment apportées à la Loi des aliments et drogues, autorisant le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et le ministre de la Consommation et des Corporations à désigner des inspecteurs, de même qu'à annuler leur désignation, aux fins de l'application de la Loi, le Conseil propose d'apporter aux règlements relatifs à la télédiffusion et à la radiodiffusion MA et MF, les modifications. Des copies de l'avis sont disponibles au C.R.T.C., Ottawa (Ont.) K1A 0N2; et aux bureaux du C.R.T.C. à Montréal, Halifax, Winnipeg, et Vancouver.

Toutes les parties intéressées sont invitées à présenter leurs observations écrites concernant ces projets de modification au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le 15 décembre 1981. (PN-85)

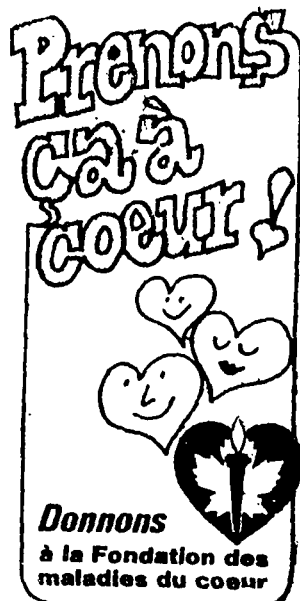
Canada

Canada

res sont organisés; entre autres et déjà à l'oeuvre le comité d'invitation et de réception sous la présidence de Mme Régine Cloutier, et celui de l'album-souvenir avec Mme Marie Beaupré.

Tous les anciens de la paroisse, et de l'école sont invités à venir fêter chez-nous; et si, par malheur, la liste de ceux qui recevront une invitation formelle peut-être incomplète, qu'on se le dise et qu'on se donne le mot: tous les anciens sont invités à ce soixantième de la Paroisse du Sacré-Coeur de Donnelly, 3 et 4 juillet 1982.

Lévis Cloutier, pres.
Comité de Publicité



ANNONCES CLASSEES

A VENDRE

A VENDRE, Chevrolet Belair Station Wagon. Bonne condition. Cruise control, cerveau frein, cerveau motor 400 pouces cube. Prix: \$2,000. Téléphonez au 463-2796 ou au bureau au 468-5589. Demandez Jean Cayla.

Terrain à vendre. Lot de 50 X 150 pieds. À Legat. Appelez Bob au 437-4626.

A VENDRE, un manteau de chat sauvage, grandeur 10 ans. Usagé d'un an. Payé \$2,800, demande \$1,200. Aussi un robot-culinaire de marque Iona, presque neuf. Valeur de \$119.00. Vendrait pour \$75.00. A vendre aussi une Renault 1968, 4 portes, \$3,000.00. Communiquez au 451-3829, en tout temps.

A VENDRE, un lit de 39 pouces, prix: \$75.00. Bureau possédant 4 tiroirs, prix: \$45.00. Si quelqu'un est intéressé, veuillez communiquer avec Jeanne d'Arc au 456-1120.

A VENDRE, congélateur de 18 pieds cubes. \$150.00. Communiquez au 437-6029.

A VENDRE, automobile Dodge OMMI, 1978, excellente condition. Prix: \$3,695. ou meilleure offre. Communiquez avec le 456-1120.

A vendre, Plymouth 1977, 67,000 km., \$4,200.00. Plus un divan-lit, \$200.00. Téléphonez à 456-1120.

RECHERCHE

Je suis à recherche de foin et de paille en petites balles. Veuillez téléphoner à Alain après 18h00, au 464-2854.

Désire partager un appartement avec jeune femme de 18 à 25 ans, situé sur la 100e Rue et 83e Avenue à Edmonton. Communiquez avec Hélène à 433-2967 (après 6h00).

Recherche un petit canot usagé en métal ou fibre de verre. Téléphonez au 464-2854 ou 423-6656, et demandez Marie-Hélène Dunn.

Désire partager un appartement avec une étudiante de 25 ans ou plus. Situé sur la 28e Avenue et la 116e Rue, à Edmonton. Communiquez avec Paulette au 436-3979.

Dame dans la trentaine recherche une compagnie qui travaille ayant un appartement, logement ou maison meublé à partager. Si intéressée, contactez Marie au 468-6998 ou 439-0740 après 6 heures.

Suis à la recherche de meubles. Acheterais téléviseur (couleur), mobilier de cuisine et divan-lit. Contactez Robert au 423-5672 ou 426-0318.

Secrétaire dactylo cherche du travail en français seulement, 50 mots/minutes. Demandez Line au 463-1036, 11/11/81

POUR CEUX ET CELLES QUI DESIRENT PASSER UNE ANNONCE

CLASSEE DANS LE FRANCO ALBERTAIN. VOUS N'AVEZ QU'A COMMUNIQUER AVEC LE

NUMERO 423-5672 ENTRE 8h30 a.m. et 4h30 p.m.

SERVICES DOMESTIQUES

Une gardienne demandée commençant en septembre. Deux enfants âgés de 4 ans et 18 mois. Deux jours par semaine. A St-Albert. Téléphonez au 459-8642.

Recherche une gardienne d'enfants qui demeurerait à la maison pour un couple ayant deux enfants; un est âgé de 2 ans et demi et l'autre de 3 mois. Salaire à discuter. Préfère une personne d'un certain âge, francophone. Références exigées. Pour plus d'informations, communiquez avec le 778-5691.

Désire garder des enfants à la maison durant la semaine. Pour informations, communiquez avec Marise Grenier au 478-8624.

Offre ses services pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi, de 8h00 à 5h00. Pour information, contactez Suzanne au 481-2964, 182e Rue et 86e Avenue, près du West Edmonton Mall.

Jeune femme offre ses services en français pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi; \$10.00/jour par enfant. Contactez Mme Bouchard, 12021-66e Rue, Edmonton, au 471-2914.

Aimerais garder enfants de 12 mois à 5 ans. Matin ou soir. Bons soins. Demandez Francine au 434-0436.

Recherche la compagnie d'une dame parlant français pour garder enfants et faire travaux ménagers. Expérience nécessaire. Demandez Solange au 439-3365 ou 468-6408.

A LOUER

Chambre à louer à un couple ou personnes MATURES (sérieuses) à St-Albert. Maison de campagne. Pas de service d'autobus, doit posséder sa propre voiture. Téléphonez au 436-0749.

2 CHAMBRES A LOUER dont une au sous-sol et l'autre au deuxième étage; \$125. par mois. Préférences femmes de 60 ans parlant français. S'adressez au 9645 - 156e Rue. Tél.: 484-1309.

DIVERS

Demande d'emploi: Possède camion avec machine à souder. Avec expérience. Demandez Léo au 434-0436.

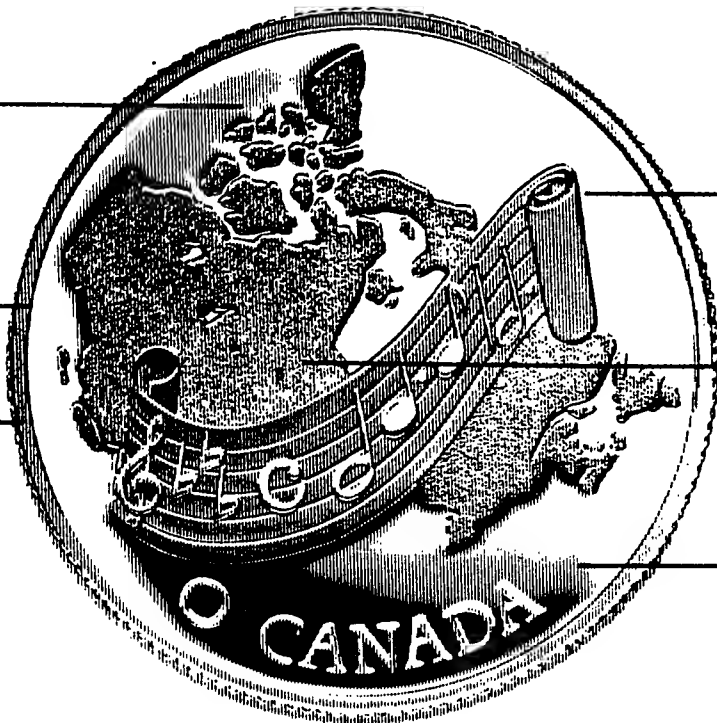
Chambre à louer et pension près du Heritage Mall. Communiquez au 436-4182.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres. Par exemple: réparations de sous-sol. Pour plus d'informations, communiquez avec M. Jule Layoie au 451-1376.

Voici la sixième pièce d'une série d'émissions annuelles de pièces de 100\$, en or 22 carats, recherchées dans le monde entier tant pour leur rare beauté que pour la précision de leur exécution.

La Monnaie royale canadienne allie avec bonheur l'art numismatique à la perfection de l'exécution.

La pièce "O Canada" 1981, épreuve numismatique 100\$, 22 carats, mesure 27 mm de diamètre et pèse 16,965 g dont 15,551 g (une demi-once Troy) d'or pur.



La pièce est entièrement constituée de métaux précieux: 91,66% or et 8,34% argent. Elle a cours légal et est garantie par le gouvernement du Canada.

Ce chef-d'oeuvre d'exécution comporte trois finis: sur un champ brillant, la carte du Canada est grenée, la volute est mate alors que la portée et les notes ont un fini brillant.

Frappe strictement limitée à 250 000 pièces: aucune pièce supplémentaire ne sera produite, quelle qu'en soit la demande.

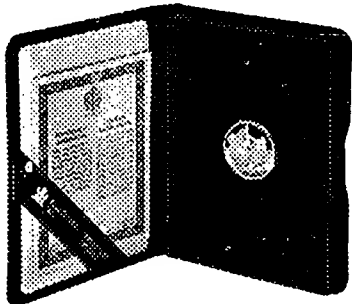
Pièce de 100\$ «O Canada» épreuve numismatique 1981

La Monnaie royale canadienne annonce la frappe limitée de l'une des plus belles pièces d'or jamais émises au cours de sa longue et prestigieuse histoire: une pièce d'or 22 carats, épreuve numismatique, 100\$.

Le thème de cette année est "O Canada", l'hymne national du Canada tel que décrété par le Parlement le 1^{er} juillet 1980. Sa com-

position, cependant, remonte à plus de cent ans. Le dessin du revers, qui est une oeuvre de l'artiste Roger Savage, présente une volute sur laquelle la portée et les premières notes de l'hymne national sont placées en superposition sur une carte du Canada. L'avers est frappé à l'effigie de Sa Majesté La Reine Elizabeth II, réalisée par Arnold Machin.

Chaque pièce est protégée par une capsule et insérée dans un superbe écrin de cuir véritable brun; elle est accompagnée d'un certificat d'authenticité numéroté et signé par le président de la Monnaie royale canadienne attestant qu'elle a cours légal et qu'elle a été frappée sous l'autorité du gouvernement du Canada.



Monnaie royale
canadienne

Royal Canadian
Mint

Canada

Retourner à: Monnaie royale canadienne Case postale 445, Succursale «A», Ottawa (Ontario) Canada K1N 9H2 Un minimum de six à huit semaines pour la livraison Veuillez me faire parvenir la pièce de 100\$ en or 22 carats 1981 «O Canada»		Nom _____	
_____ (Qué.) à 295\$ (Can.) l'unité \$		Adresse _____	
*Taxe provinciale (dans les provinces canadiennes où elle est applicable) \$		Ville _____	
Frais d'emballage et de poste 5\$ par pièce \$		Province _____	
*C. B. 6%, Sask. 5%, Man. 5%, Ontario 7%, N.-É. 8%, N.-B. 8%, T.-N. 11% N° d'exemption de taxe de vente _____		Code postal _____	
Modalités de paiement (cocher la case appropriée) N.B. Comptez un délai de 30 jours pour les chèques personnels non vides. <input type="checkbox"/> Vous trouverez ci-inclus un chèque visé ou un mandat, à l'ordre de la Monnaie royale canadienne. OU veuillez porter à mon compte de <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> Charge Visa <input type="checkbox"/> American Express		Signature (La commande doit être signée par le titulaire de la carte) _____	
Montant total \$ _____		Date d'expiration de la carte _____	

Numéro de la carte de crédit _____

À noter important: La Monnaie royale canadienne (Monnaie) se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer ses prix sans préavis si elle le juge nécessaire. La Monnaie ne prend pas à sa charge les droits qui pourraient être perçus sur les commandes à leur entrée dans un pays étranger. Les commandes devront être reçues avant le 30 novembre 1981, le surlendemain de la poste en faisant foi. Frappe limitée à 250 000 pièces. La Monnaie remplacera toute pièce qui présente des défauts de fabrication, à la condition qu'elle en soit avisée dans les 30 jours suivant la date de réception. Si la pièce commandée n'est plus disponible, la Monnaie s'engage à rembourser l'acheteur. Les commandes ne peuvent être annulées après expédition.

JOYEUX ANNIVERSAIRE

LE 19 NOVEMBRE

M. Raymond BEGIN
Girouxville
Mme Claudia BESSETTE
Peace River
M. Jules F. BESSETTE
Jean Côté
M. Réal BESSETTE
Jean Côté
Mlle Carmel BRUFF
Fort McMurray
M. Ronald DOYLE
Donnelly
Sr Claudette DUMONT
Fort Vermillion
M. Michel A. FONTAINE
St-Paul
M. Jean-Pierre FORGET
Red Deer
Mme Betty FULFORD
Spruce Grove
Mme Madeleine GAMACHE
St-Paul
M. Normand A. GARAND
Falher
Mme Lina M. GERVAIS
St-Paul
Mme France LAVERDIERE
Brooks
Mme Martine MAISONNEUVE
Donnelly
Mme Lise LEVASSEUR
Chibougamou, P.Q.
M. Gérard MARTIN
Grande Prairie
Mme Rolande MEUNIER
Red Deer

M. Georges NOLETTE
Edmonton
M. Laurier OUELLETTE
Girouxville
Mme Marie-Josée POITRAS
Fort McMurray
M. Lucien ROY
Bonnyville
Mme Jacqueline SCHAUB
Drayton Valley

LE 20 NOVEMBRE

Mme Rachel BADDALOO
Calgary
M. J. Marcel DUCIAUME
Edmonton
Mme Louise ELIE
Edmonton
Mme Lilianne GAUTHIER
Wembley
M. Jean GREGOIRE
Calgary
Mme Fernande JOURNAULT
Lafond
Mme Fernande LETOURNEAU
Legal
Mme Cecile MAHE
St-Lina
Mme Antoinette MARTINEAU
Falher
M. Guy Emile PLAZA
Monarch
Mme Cecile PLOUFFE
St-Paul
Mme Joelle ROUZIERES
Calgary
Mme Marie-Paule SICOTTE
Edmonton

LE 21 NOVEMBRE

Mme Dolorès BEAUDOIN
Trochu
Mme Nicole BONVALET
Edmonton
Mme Jeannette CHAMPAGNE
Morinville
Mme Marie DOYLE
Girouxville
M. Arthur FRENETTE
Red Deer
M. André GAUTHIER
Red Deer
M. Guy L.J. JOHNSON
McLennan
M. Les KIFFIAK
Calgary
Mme Jeannette LAFJEU
Grande Prairie
M. Emile LAROSE
Legal
M. Sylvain C. LEFEBVRE
Edmonton
M. Roméo A. PIQUETTE
Edmonton
Mme Cécile RICHARD
St-Paul
M. Léo A. VALLEE
Bonnyville

LE 22 NOVEMBRE

M. Richard R. ANCTIL
Lumby B.C.
Mlle Cécile ARCAND
Donnelly
M. Hormidas BOISSONNAULT
Morinville

M. Léon BOISSONNAULT

Morinville
T.H. BOISSONNAULT
Morinville
M. Laurent CHARRON
Edmonton
Mlle Chantal DESTROIS-
MAISONS
Edmonton
M. Eugène DUPERRON
Wandering River
M. Fernand DROUIN
High Prairie
M. Charles GAUDET
Sicamous B.C.
M. William GAUTHIER
Plamondon
M. Claude A. JEAN-BAPTISTE
Calgary
Mlle Gisèle LAFLÉUR
Falher
Mme Gertrude LIZEE
Lethbridge
M. Rosario SIMARD
Morinville
M. Eugène AUBIN
Morinville
M. Alain TURBIDE
Whitcourt
Sr Thérèse VERRIER
St-Paul

LE 23 NOVEMBRE

Mlle Dianne K. ALBERT
Bonnyville
Mlle Suzanne JOHNSON
Spruce Grove
M. Michel BLANCHETTE
Edmonton

M. Donald CATELLIER

Calgary
Mme Louise CATES
Fort McMurray
Mme Jeanne CHARTRAND
Bonnyville
Mme Marie R. DANDURAND
Edmonton
Mme Colombe FAUCHER
Calgary
Mme Carmen MAISONNEUVE
Falher
M. Daniel POISSON
Fort McMurray
Mme Georgette PREFONTAINE
Legal
M. Ryo A. RICOT
Edmonton
Mme Claudette ROY
Bonnyville
Mlle Louise VINCENT
Bonnyville

LE 24 NOVEMBRE

M. Aimé ADAM
Edmonton
Mme Thadée ARSENAULT
Edmonton
M. Denis BACHAND
Morinville
M. Alain BENOIT
Red Deer
M. Gérard BLANCHETTE
Girouxville
Mme Béatrice BRUNEAU
Falher
Mme Jeanne CHAILLER
Donnelly
Mme Denise CHAMPAGNE
St-Paul

M. René DAILLAIRE

Bonnyville
M. Eugène GAUTHIER
Atmore
M. Arthur GERMAIN
Brennat
M. Claude JUSSEAUME
Calgary
Mlle Lynda DUNSMAN
Lethbridge
Mlle Louise LAFONTAINE
Whitcourt
Mlle Yvette LEVASSEUR
Falher
M. Denis ST-ANDRE
Calgary

LE 25 NOVEMBRE

Mme Angèle DESPINS
Falher
M. Jean A. FORTIER
Valleyview
Mme Béatrice GAGNON
St-Isidore
M. Ron GREEN
Taber
Mme Lucille JOHNSON
Plamondon
M. René MARCOUX
Donnelly
Mme Rosalda PLAMONDON
Plamondon
Mme Maria POULIN
St-Paul
M. Arthur ST-ATNAUD
Vimy

Bonnyville: 826-5275, Calgary: 262-7074, Edmonton: 423-1474, Fort McMurray: 743-3869, Lethbridge: 328-8506, Morinville-Legal: 961-3665, Plamondon-Lac La Biche: 798-3895, Red Deer: 347-7366, Rivière-la-Paix: 837-2026, Saint-Paul: 645-1809.

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 201 - 269 Main Street, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2, (Tél.: (204) 949-2372), seront reçues à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 086869
Gretna, Manitoba
New Customs Port of Entry

Date limite: 11:30 a.m. (CST) 4 décembre 1981

Dépôt: \$50.00

Les documents de soumission sont disponibles à: Suite 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; 201 - 269 Main Street, Winnipeg, Manitoba; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 1100 Motherwell Building, 1901 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan; Suite 632, G.O.C.B., 220 - 4e Avenue, S.E., Calgary, Alberta, et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des Constructeurs situés à Winnipeg, Manitoba; Saskatoon et Regina, Saskatchewan; Edmonton et Calgary, Alberta.

BUREAU DEPOSITAIRE

Les sous-contracteurs de machinerie et électricité peuvent soumettre leurs soumissions au bureau dépositaire de Winnipeg situé à l'Association de la Construction de Winnipeg, 290 Burnell Street, Winnipeg, Manitoba. Les offres seront reçues jusqu'à 10:00 a.m. (CST) le 2 décembre 1981, en accord avec les Principes et procédures des projets du Gouvernement Fédéral, seconde édition du 1er avril 1970.

Pour de plus amples renseignements, contactez:

D. Jensen,
Project Officer
(204) 949-2355

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçus jusqu'à l'heure et la date limites déterminés. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 037463
Bowden, Alberta
Bowden Institution
Industries/Stores Building
Prefabricated Metal Building
Foundation and Shell

Date limite: 11:30 a.m. (MST) 1er décembre 1981

Dépôt: \$100.00

Les documents de soumissions sont disponibles au: Suite 200 - 109e rue, Edmonton, Alberta; Suite 632 G.O.C.B. 220 - 4e avenue S.E., Calgary, Alberta; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 1100 Motherwell Building, 1901 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan; 201 Federal Building, 269 Main Street, Winnipeg, Manitoba et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des Constructeurs situés à Edmonton, Calgary, Alberta; Regina, Saskatoon, Saskatchewan; et Winnipeg, Manitoba.

Pour de plus amples renseignements, contactez:

J. Feltham, Project Manager
Tél.: (403) 420-3170

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

APPEL D'OFFRES

DES PROPOSITIONS CACHETEES soumissionnées par écrit pour la location des accommodations listées ci-dessous, adressées au Directeur régional, Finance et Administration, Région de l'Ouest, Travaux Publics Canada, Suite 200, deuxième étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5K 2J8, Tél.: (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à la date spécifiée pour la fermeture.

Projet de location 27-81
Location d'accommodations
Edmonton, Alberta

Entrepôt comprenant approximativement 6550 mètres carrés d'espace à louer; espace de bureau comprenant approximativement 810 mètres carrés d'espace à louer, trente-trois (33) espaces de stationnement, et à peu près 2000 mètres carrés de terrain avec une profondeur minimale de 38.1 m., pour l'accès des camions et virages. Ces accommodations doivent permettre l'accès et avoir des facilités pour les handicapés. Seuls les édifices à l'intérieur des frontières d'un rayon de 11.27 kilomètres du centre-ville et au nord de la rivière Saskatchewan nord, avec un service de transport en commun de 30 minutes disponible à l'intérieur d'un rayon de 3 coins de rue de l'accommodation, seront considérés. L'accommodation doit être disponible à louer pas plus tard que le 1er septembre 1982. La période initiale du bail sera pour une durée de dix (10) ans avec une option de cinq (5) ans.

Date limite: 15:00 (HNR) vendredi 4 décembre 1981

Pour de plus amples renseignements, contactez:

M. Don Young
Chef, services des accommodations
Téléphone: (403) 420-3268

Les ensembles d'information sont disponibles de Travaux Publics Canada, Suite 200, 2e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta.

La plus basse ni aucune proposition ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Cartes d'affaires et professionnelles

Allstate

RICHARD ASSELIN
Agent senior
Calgary Trail Centre
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta
Téléphone (403) 435-3842
ASSURANCE AUTO - FEU - VIE



Rés: 244-6181

Bur: (403) 245-4321 / 245-2345

CADIEUX & CO.

Comptables publics accrédités
Accredited Public Accountants

J. MAURICE CADIEUX 505-1135-17e Ave S.O.
LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A. Calgary, Alberta T2T 0B6



INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD.

Tél.: 465-0879 Telex: 037-2044

Calendriers, plumes, macarons
et autres articles publicitaires
9366 - 49e Rue, Edmonton, Alberta
DANIEL NADON, PRESIDENT

ROBERT W. AGARD
AVOCAT & NOTAIRE

AGARD & COMPANY Tél: 423-3518
1313 EDIFICE IMPERIAL OIL
10025 Avenue Jasper, T5J 2X9



**La Société
LEBLOND**

ARCHITECTES
Calgary, Alberta T2G 0K0
(403) 273-2997



Hair Dimension Ltd.

10012A Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 1R7
(403) 424-7484
Cécile Allard

**Durocher, Ares,
Manning & Lynass** Avocats

5ième étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

Léo Ayotte Agencies Ltd.

Rép: LÉO AYOTTE
Assurances générales, automobiles, maisons etc.
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008-109e Rue
Edmonton Bur.: 422-2912 Rés.: 455-1833

PAUL J. LORIEAU
Tel: 439-5094

**OPTICAL
PRESCRIPTION**
College Plaza,
8217 - 112e Rue

Benoiton & Associés Ltée

Comptabilité-Impôt

R.D. Benoiton, B.Comm.

Impr *309, 9119-82 Avenue
Edmonton, Alta T6C 0Z3 Tél.: 469-9694
Grande Prairie 201, 10029A-100 ave. Tél: 532-3587
Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tél: 782-2840

R.B. CADRIN - D.D. CASSON

DENTURISTS

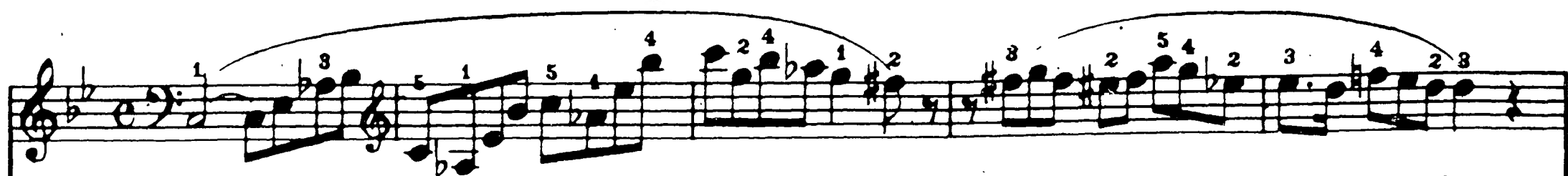
PURDIE DENTURE CLINIC

10362-82 Ave, Edmonton, tél.: 433-0151



**Belland & Dunkin
Optical Ltd.**

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354



CHANTONS FRANCAIS

(Découvertes francophones)

La Société TF1 et les Télévisions belge, canadienne et suisse organisent dans le cadre de la Communauté des Télévisions Francophones, un concours mettant en compétition des candidats de nationalité différente dans chacune des trois catégories:

AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRETE

INTERPRETE

DUO ou Groupe (Maximum 6, tous vocaux)

REGLEMENTS

Pour participer à ce concours, les candidats devront être âgés de plus de dix-huit ans et de moins de trente-cinq ans.

Ils devront être de nationalité belge, canadienne, suisse ou française, ou établis dans le pays où ils s'inscrivent depuis plus de cinq ans.

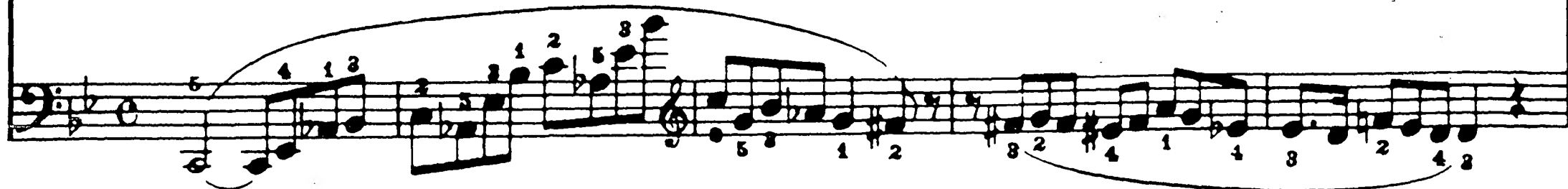
Pour les catégories "Interprète" et "Duo ou groupe", les candidats devront obligatoirement choisir une oeuvre n'ayant pas été enregistrée par un autre interprète.

En ce qui concerne les groupes, ils ne peuvent comporter plus de six participants, tous vocaux.

Pour l'ensemble des trois catégories, les postulants pourront avoir enregistré au maximum deux disques (45 tours) mis en vente dans le public avant le 1er novembre 1981, ou des disques à compte d'auteur.

Pour participation à ce concours ou renseignements supplémentaires, communiquez avec M. Denis Lord, au numéro 469-2321, poste 285. (Avant le 30 novembre, 1981)

CBXFT  **radio-canada en alberta**



VOTRE HOROSCOPE

Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Si vous êtes célibataire, un aîné ou un supérieur pourrait vous donner des indications ou des conseils dont vous aurez intérêt à tenir compte. D'autre part, acceptez courageusement vos responsabilités.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Vous allez remarquer, aujourd'hui, qu'il ne vous est pas facile de faire céder les autres. Dès lors, vous serez souvent obligé d'accepter une solution différente de celle que vous auriez voulu choisir.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Prouvez que vous êtes supérieur et ne prenez pas à la légère ce qui réclame de la conscience professionnelle ou civique. Il est très possible que les gens et les événements vous poussent à un rang enviable.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Vos affections rencontreront des échos qui vous plairont. Quelqu'un ne vous refusera pas ses faveurs à condition que vous n'exigiez pas trop dans ce domaine. Protégez-vous contre ceux qui font souffrir.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

Il est possible qu'on vous propose une situation nouvelle ou que vous puissiez décider de tout changer dans votre vie, que cela se traduise par un départ pour une autre ville ou par une tentative de monter une affaire personnelle.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Une certaine protection vous est assurée. Les astres développent de façon remarquable vos qualités d'intuition, de réceptivité, de richesse psychique. Sans doute, serez-vous plus qu'à l'ordinaire dominé par vos émotions.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Votre patience sera mise à l'épreuve et vous aurez besoin de toute votre lucidité et de beaucoup de compréhension, pour ne pas compromettre votre bonheur sur le plan sentimental.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Vous vivrez à nouveau des jours heureux et, si vous avez eu des problèmes, ils s'évanouiront comme par enchantement. Ce sera le moment ou jamais de lâcher la bride de votre fougue.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Vous avez besoin de vous attacher à quelqu'un de très affectueux, alors sachez lui faire ces petites concessions qui sont le secret de la réussite en amour. Les astres vous donneront plus de charme que jamais.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Vous aurez une impression de puissance, un sentiment de sûreté qui vous permettront d'accomplir avec succès tout ce que vous entreprendrez. Le sort vous réserve une agréable surprise.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous foncez les yeux fermés vers le succès; mais ce sera peut-être pour vous retrouver nez à nez avec un mur de pierre. Ce ne sont ni la hâte, ni l'impétuosité au mépris des réalités ou d'un plan méthodique qui vous mèneront au succès.

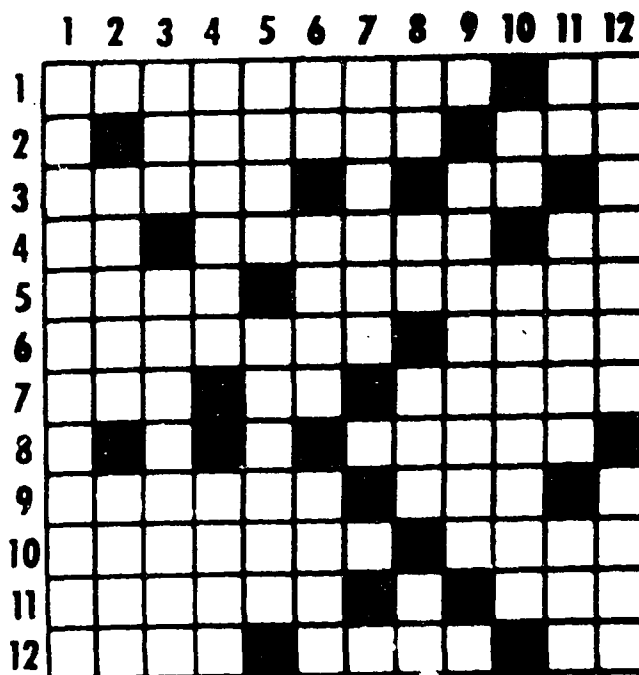
Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Très sociable, votre plus grand plaisir est de rendre service aux autres. Vous devez vous garder de devenir un rêveur ou un chimérique et vous assurer les moyens de réaliser vos projets.

NOTES CROISEES

PROBLEME 3672



HORIZONTALEMENT

- 1- Parler en criant et avec colère. — Prép. lat.
- 2- Os de poisson (pl.). — Gros perroquet.
- 3- Serviteur. — Pron. pers.
- 4- Lui. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. — Note.
- 5- Ville d'Italie. — Plante ou animal venu avant terme.
- 6- Où l'on fabrique l'acier. — Grand lac.
- 7- Roue à gorge d'une poulie. — Du verbe être. — Jeune tige nouvellement plantée.
- 8- Village et paroisse du Québec.
- 9- Quatre dans l'année. — Époque.
- 10- Calamités. — Relatif aux habitants de la haute Ecosse.
- 11- Qui n'aime pas le monde. — Article.
- 12- Du verbe voir, en anglais. — Chimiste belge. — Petit cube.

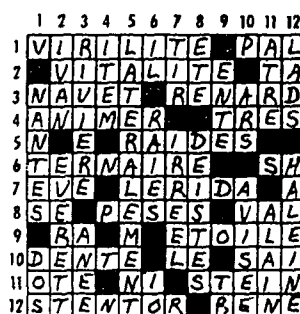
VERTICALEMENT

- 1- Mode de reproduction des animaux vivipares (pl.).
- 2- Prén. de femme. — Où l'on bat le grain.
- 3- Durillon. — Evacuation abondante de salive.
- 4- Evêque de Lyon. — Partie du corps humain.
- 5- Solennité. — Opération de Bourse.
- 6- Conj. — Rayons. — Venues au monde.
- 7- Donne une nouvelle forme.
- 8- En les. — Saint normand. — Petite prairie. — Sert à stimuler.
- 9- Petite banque.
- 10- Article. — Tirera les lignes d'un dessin.
- 11- Altesse royale. — Religieux. — Point cardinal.
- 12- Petite chambre. — Homme, femme.

VOICI LA SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE:

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DU NUMERO 3672 DANS LA PROCHAINE EDITION

PROBLEME 3661



Et ne viens pas me dire que je m'occupe plus de mes plantes que de toi!

Connelly McKinley Ltd.

Salon funéraire



10011 - 114e Rue, Edmonton, 422-2222

ACTIVITES A VENIR

20 novembre: Café chantant de 20h30 à minuit au Salon des étudiants à la Faculté St-Jean. Informations: 466-2196, E. Laplante.

21 novembre: Ciné-Club pour enfants au Musée provincial de 10h30 à 12h30. Le titre est «Sirus», et le film est présenté en français.

22 novembre: Ciné-Club pour adultes à 19h30 au Citadel; le titre du film présenté est «Le dernier métro».

13 décembre: BAZAR à la paroisse Immaculée Conception, situé au 10830 - 96e rue. Le tout débutera dès 11h30 et se terminera vers 15h00.

12 décembre: Réunion du Conseil général de l'ACFA. La rencontre se déroulera dans la salle Pitcher du Edmonton Inn.

Public Works Canada Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada Suite 200, 9925 - 109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No.: 003291
Banff National Park, Alberta
Gravel Crushing & Stockpiling
km 4.6 Icefield Parkway

Date limite: 11:30 a.m. (MST) 2 décembre 1981

Dépôt: \$50.00

Les documents de soumissions sont disponibles au: Suite 200 - 109e rue, Edmonton, Alberta; Suite 632 G.O.C.B. 220 - 4e avenue, S.E. Calgary, Alberta; 1166 Alberni Street Vancouver, B.C. et peuvent être consultés à l'Association des Constructeurs de la Voirie situés à Edmonton et Vancouver B.C. et au bureau du Département à Banff, Alberta.

Pour de plus amples renseignements, contactez:

E. Viddal
Project Manager
Tél.: (403) 420-3229

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

ACHETEZ EN FRANCAIS ...

OUVERTURE Le 27 novembre 1981

YE OLE FRENCH PASTRY

15139 - 121^e Rue. Centre d'achats West Warwick - à Castledown
Téléphone: 456-9095

PÂTISSERIE À LA MODE FRANÇAISE

Croissants - Chaussons aux pommes - Choux à la crème - Religieuses

Babas au Rhum - Mille-feuilles - Eclairs au chocolat - Petits Fours

Tartes - Gâteaux personnalisés pour toutes circonstances

SUR COMMANDE:

Pièces Montées en Choux ou en Gênoise - Saint-Honoré - Gâteaux

de soirées et Réceptions - SPECIALITES: Dattes et noix fourrées

BOULANGERIE: PAIN À L'ANCIENNE

Pain: Blanc - Brun à 60% et 100% - Pain de Seigle - au Sésame

Pain au raisin - à la Cannelle - Pain au fromage - au Blé Cassé

Pain au Pavot...

et les pains de toutes les régions et de tous les pays sur commande

Spécialité de pain français:

Baguettes...Navettes, Baguettes Parisiennes.

A L'OCCASION DE L'OUVERTURE: les 27 et 28 novembre 1981:
CAFÉ ET BEIGNETS OFFERTS GRACIEUSEMENT

POUR NOËL (au plus tard le 20 décembre) ET POUR LE JOUR DE L'AN (au plus tard le 27 décembre)

COMMANDEZ DES MAINTENANT ET RESERVEZ VOTRE BUCHE DE NOËL

Tous nos produits sont naturels et sans produits chimiques